信頼の品質と価格
Joia Lorena
ジョイア　ロレーナ　石井宝石店
SINCE 1972
Alameda Campinas, 1190　Fones: (55 11)
Jd. Paulista - São Paulo - SP　3885-4938 / 3885-4656
www.joialorena.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
七五三祝（貸衣装あります）
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVII – Nº 4144　SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 19 DE NOVEMBRO DE 2014　R$ 3,50

# 衆院21日解散、総選挙へ

## 消費再増税17年4月に
### アベノミクスの信任問う 首相表明、来月14日投票

【共同】安倍晋三首相は18日、官邸で記者会見し、来年10月に予定していた消費税率10％への再増税を2017年4月まで1年半延期し、21日に衆院を解散すると表明した。衆院選日程は「12月2日公示―14日投開票」で、デフレ脱却に向けた自らの経済政策「アベノミクス」の信任を問う考えを示した。

衆院解散、消費税の再増税延期などを表明した記者会見で拳を握りしめる安倍首相＝18日午後、首相官邸

衆院選は自民、公明両党が民主党から政権を奪還した12年12月以来、2年ぶり。

首相は会見で、再増税延期の理由について「今年4月に続いて引き上げれば個人消費を抑え、デフレ脱却を危うくすると判断した」と説明した。景気次第で増税を停止できる消費税増税法の景気条項は残さず、1年半延期後の再延期はしないと断言した。

衆院選の責任ラインについては「連立与党で過半数を維持できなければアベノミクスは否定されたことになり、退陣する」と強調した。

政府、与党は7～9月期の国内総生産（GDP）速報値が2四半期連続のマイナス成長だったことから、景気を下支えする大規模な経済対策を取りまとめる。野党側は「安倍政権の経済失政が明らかになった」（民主党幹部）と批判を強めている。

衆院選では経済政策のほか、集団的自衛権行使を容認した安全保障政策や原発再稼働問題、再増税延期に伴う社会保障制度改革なども争点となりそうだ。

**党路線めぐる対立で みんなの党が分裂へ**

民主党との合流構想や解党論が持ち上がるみんなの党は18日、国会内で役員会を開き、解党の是非を議題とする両院議員総会を近く開催することを決めた。役員会後、浅尾慶一郎代表は記者団に「党がまとまって政界再編の方向に動けないなら、解党はやむを得ない」と述べた。党は路線をめぐる対立で分裂する可能性が高まった。

浅尾氏は「両院総会を開いても党の存続ということにはならない」とも述べた。みんなの党の松沢成文参院議員は、解党した場合は和田政宗参院議員と新党の立ち上げを模索する考えを記者団に示した。

役員会では浅尾氏がメンバーから解党をめぐり意見を聴取。出席者によると、役員会で採決をした結果、解党論が過半数を占めた。

みんなの党は、民主党など他の野党との連携に意欲的な浅尾氏らに対し、渡辺喜美前代表は安倍政権への協力を訴えている。松田公太参院議員らは党の存続は困難だとして、解党を検討するよう執行部に求めていた。

## 財政再建の道筋かすむ
### 成長頼み、揺らぐ前提

【共同】来年10月に予定した消費税10％への再増税が1年半延期されることで、財政再建への道筋は一段とかすんで見えにくくなった。安倍政権は経済を成長させ税収を増やすことで財政を立て直す考えだが、今年4月以降2四半期連続でマイナス成長に陥り、その前提は揺らいでいる。課題である社会保障の財源確保は置き去りにされたままだ。

15年度は再増税延期の影響で約1兆5千億円の税収が失われるが、円安による輸出企業の業績拡大で法人税収が伸び「半減目標を達成できる」（経済官庁幹部）との見方が強い。だが20年度は予定通り再増税した前提でも11兆円の赤字が残るとの試算を内閣府が示しており、目標達成のめどは全く立っていない。

日銀が大規模な金融緩和で国債を買い支えているため、財政再建の取り組みが遅れても、国債が信用を失って売り込まれる危険は当面小さい。それでも将来的に、日本の財政再建への本気度に疑問符が付き、国債が売られて金利が急上昇するリスクをため込んだのは間違いない。不測の事態を防ぐには、歳出、歳入両面での収支改善の取り組みが不可欠となる。

**年間1兆7千億円の歳入減で自治体、借金増も**

消費税再増税の延期により地方自治体の財政も大きな影響を受ける。増税分のうち自治体に配分されるはずの財源が確保できなくなるからだ。その額は1年間でみると、1兆7千億円に上る。歳入不足に陥れば自治体は借金のため、臨時財政対策債（赤字地方債）の発行額を増やす必要に迫られる恐れもある。

現行の8％の場合、このうち3・1％が地方に回る。自治体に直接入る地方消費税と国税として徴収され地方交付税に回される分の合計だ。10％に税率を上げると、地方消費税と交付税の割合も引き上げられ、最終的に地方分は3・72％になる予定だった。

消費税1％当たり年2兆8千億円の歳入が見込まれるため、差し引き0・62ポイント分、約1兆7千億円の財源が地方に入ってこなくなる計算だ。

景気回復が進めば税収が増える可能性もある。しかし社会保障費は増大しており、全国知事会幹部は「自治体の多くは、人件費やハード事業の削減で財源を捻出してきたが限界だ。税収不足を赤字地方債で賄えば、財政悪化の懸念が強まると同時に将来世代に借金が重くのしかかりかねない」と訴える。

## 燃料電池車12月15日発売
### トヨタ世界初、実質520万円

【共同】トヨタ自動車は18日、究極のエコカーとされる燃料電池車を国内で12月15日に発売すると発表した。燃料電池車の一般向け販売は世界の自動車メーカーで初めて。

車名は「MIRAI（ミライ）」で4人乗りのセダンタイプ。価格は723万6千円。経済産業省はミライ1台に202万円の補助金を出すことを決め、消費者の実質的な購入負担は520万円程度になる見通しだ。発売から1年の2015年末までに国内で約400台の販売を目指す。

燃料電池車をめぐっては、ホンダも15年度中に国内市場に投入する方針。日米欧など世界の自動車大手が燃料電池車の実用化を急いでおり、トヨタの他社に先駆けた発売で競争が激化する。

ミライはエネルギー源の水素を3分程度で補充でき、約650キロを走れる。走行中の音は静かで、加速性能も高い。当面、燃料電池車に水素を補給する「水素ステーション」の整備が予定される東京、名古屋、大阪、福岡の大都市圏を中心に販売する。

ミライは、元町工場（愛知県豊田市）で15年末までに700台を生産する計画だ。官庁や企業を中心に約200台を既に受注。これから注文した場合、納車は15年半ば以降になる予定。16年ごろに生産を本格化し、20年代に数万台規模を生産・販売する考えだ。

海外では15年夏から秋に発売。米国で17年末までに累計3千台以上、欧州で16年ごろまで年間50～100台の販売を見込む。

東京都内で記者会見したトヨタの加藤光久副社長はミライについて「（ハイブリッド車の）『プリウス』を超えるイノベーション（技術革新）。環境問題を克服し、水素社会の実現につながる」と述べた。

## 1年で8倍、さらに拡大
### 西之島、活発な噴火続く

【共同】東京から南へ約千キロ離れた小笠原諸島の無人島、西之島（東京都小笠原村）の近くで、海底火山の噴火が確認されてから20日で1年となる。新たにできた陸地は元の西之島を覆うようにして急速に拡大し、面積は元の島の8倍以上になった。噴火活動は活発で、専門家は「新しい陸地はさらに拡大し、数百年は残る」と分析している。

海上保安庁の観測記録によると、昨年11月20日に確認された当初、直径約200メートル、面積約1ヘクタールだった陸地は、噴火による噴石の堆積や溶岩の流出で拡大。12月26日には北西に約500メートル離れた元の島とつながった。その後も元の島をのみ込むように拡大し続け、今年10月16日には南北約1700メートル、東西約1550メートル、富士山型の火山頂上部は高さ約100メートルに。

## クーデター後もテロ続く
### タイ南部、軍政空回り

【バンコク共同】タイ南部で、分離独立を求めるイスラム武装勢力などによるテロが続いている。毎月数十件のペースで爆弾テロや襲撃事件が起き、約10年で6千人ほどが犠牲になった。5月のクーデターで発足した事実上の軍事政権は、タイ全土で強権姿勢をとるが、南部の治安対策は空回りしている。

「無実の人が殺された。だから無実の人を殺す」。1日、南部ソンクラー県の村で武装勢力が仏教徒の住民を銃撃し、約10人が死傷した。イスラム教徒の少年が10月、治安当局に誤って射殺された事件への報復を示唆する内容が書かれた紙が、犯行現場に残されていた。

マレーシアとの国境に近いパタニ県やヤラ県などの南部は住民の多くがイスラム教徒。仏教国のタイ全体では少数派で、過去に政府がイスラム教育を制限したり治安当局が強硬姿勢をとったりしたことに反発してきた。

タクシン元首相派と反タクシン派の政争が長年続いてきたタイでは、南部のテロ対策が行き届かず、武装勢力が活動を活発化。さらに、地域を無法地帯化しようとする「麻薬などの犯罪組織」（外交筋）の存在も指摘されている。前陸軍司令官のプラユット暫定政権首相は7日のテレビ演説で「治安回復のため、関係機関はあらゆる手を尽くしてほしい」と危機感をにじませた。

政争で滞っていた武装勢力との和平交渉の再開に乗り出そうとしたが、仲介役のマレーシアは、タイ側の交渉団代表に軍関係者が就くことに難色を示すなど足踏み状態だ。治安回復に向け、地元の自警団にライフル銃約3千丁を与えることを決めたが「武器が流出し治安がさらに悪くなる」との懸念が出ている。

## 長期金利上昇 0・500％

【共同】18日の国債市場は、長期金利の指標である新発10年債（335回債、表面利率0・5％）の終値利回りが前日に比べ0・500％高い0・500％だった。

朝方は米国市場の流れを受けて日本国債にも売りが先行し、利回りは上昇。午後は20年国債の低調な入札結果が材料視され、一段と売りが優勢になった。大阪取引所10年国債先物の中心限月である12月きりは22銭安の146円05銭。

## 健去 倉死 高さん 日本映画を代表するスター 独特の存在感に国民的支持

【共同】1960年代に任侠映画で圧倒的な支持を集め、「幸福の黄色いハンカチ」「南極物語」などの主演で知られた日本映画を代表する俳優で文化勲章受章者の高倉健（たかくら・けん、本名小田剛一＝おだ・ごういち）さんが10日午前3時49分、悪性リンパ腫のため東京都内の病院で死去した。83歳。福岡県出身。葬儀は近親者で行った。

高倉さんの事務所によると、次回作の準備中に体調不良で入院、治療を続けていたが、容体が急変したという。

55年に東映にニューフェースとして入社。60年代半ばから、任侠道に生きる男を様式美の中に描いた「日本任侠客伝」や、「昭和残侠伝」シリーズなど主演作が男性層に支持され、アウトローを演じた「網走番外地」シリーズも大ヒット。

「死んでもらいます」の決めぜりふも全共闘世代の共感を集め、時代を象徴する映画スターとなった。

## 樹海

「来年のエメンダ・パルラメンタール（議員割り当て金）を貰うのはすごく難しいよ」。選挙後、日系議員の補佐官らは口をそろえて言う。理由を問うと、「聖州政府は雨不足の対策工事に費用がかさんでお金がない。連邦政府はW杯の開催費用の借金払いと、リオ五輪の建設費用が膨らんだ上に、ジウマが政府支出をぎゅっと締めようとしている。来年は最低限のものしか出ない」と一気に説明し、ゆっくり、ため息を吐いた▼さらに「特にイベントへの割り当て金は難しい」と釘を刺した。日系の大型イベントの大半が割り当て金を当てにしている。それを考えれば、来年の日伯外交樹立120周年を冠とする数々のイベントは、下手すれば開催困難な状況にすら追い込まれる可能性がある▼難しい状況に輪をかけているのは、聖州における〝ねじれ〟の構図だ。聖州はPSDBの天下だが、連邦政府はPTとPMDBで、与野党が逆転している。「割り当て金の財源が厳しい中、当然、与党議員の方を優先する」という。聖州の日系州議で与党なのは西本エリオ州議（PSDB）だけ。連邦ではカサビPSD党首が大臣になると噂され、同党で当選した飯星ワルテル下議は安泰だし、補欠1位の安部順二下議もほぼ確実に繰り上がると予測されている▼ただし、なり行きが心配されているのは、PSD連立のPPのパウロ・マルフ下議がフィッシャ・リンパ法で裁判係争中だが、もし「出馬可能」判決となれば、飯星が補欠1位に、安部が同2位に下がってしまう点だとか▼いずれにせよ、雨不足、W杯やリオ五輪開催の悪影響は来年、じわじわと様々な形で出てくるようだ。（深）

JAPÃO TRADICIONAL 2015

Foto: JNTO
Época das cerejeiras (sakura)
"pacote de 17 dias"
com pernoite em DUBAI
* 26,27,28,29,30 e 31 Março
* 2,3,4 e 5 Abril
Dubai, Osaka, Nara, Kyoto, Hiroshima, Miyajima, Nagasaki, Kumamoto, Monte Aso, Okayama, Hakone, Monte Fuji e Tokyo.
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

2014年末グループツアー
こころ震える南米の旅
行くだけで満足ですか？
それとも真髄を味わに行きたいですか？
1 魅せるパタゴニア周遊6日間　日程 2014.12/29 ▶ 2015.1/3　※14歳以上限定企画
嗚呼、こんな感動があった！山を愛するトレッカーの聖地フィッツ・ロイ、そしてセーロ・トーレを訪れる日系代理店"初"のグループ特別企画！
USD 2980 +空港諸税
2 クスコ＆マチュピチュ 6日間　日程 2014.12/24 ▶ 2014.12/29
発見から103年目を迎えた奇跡の天空都市マチュピチュ！世界遺産の宝庫ペルーのリマではインカの真髄に触れる博物館見学も含んだ充実企画！
USD 2190 +空港諸税
3 パタゴニア周遊8日間　日程 2014.12/24 ▶ 2014.12/31
小さなお子様連れにも安心の連泊設定で「のんびり親子旅」の決定版！何と言ってもペンギン島に上陸できる今年末"唯一"のグループツアーです！
USD 2990 +空港諸税
TUNIBRA TRAVEL
Viajar é viver intensamente !
TEL 3346-8200　email lazer@tunibra.com.br
※表示料金は大人(12歳以上)お1人様料金です。お子様の料金はお問合せ下さい。
※ツアー詳細はお問合せください。また出発までに内容・日程が変更になる場合があります。予めご了承ください。

# ペトロブラス　汚職対策の理事会設置へ

## 水増しや贈収賄防止で
## 旧経営陣には賠償求める

ペトロブラス（PB）の現経営陣は17日に会見を行ない、同公社内に汚職対策のための新たな理事会を設置する意向を発表した。また、旧首脳陣に対し、「ペトロロン」が同公社に与えた損害に対する賠償を求めていくことを明らかにした。18日付伯字紙が報じている。

### グ総裁はSBM問題にも言及

17日の会見でのグラッサ総裁(Antonio Cruz/Agencia Brasil)

この会見でグラッサ・フォステル総裁は、14日の経営審議会の席でPB内に汚職対策のための理事会を作ることが提案されたと発表した。

第8番の理事会設置の目的は、ラヴァ・ジャット作戦でパウロ・コスタ元供給部長が供述したような、水増し請求を可能とし、公金の横流しなどの原因となる契約締結や贈収賄といった汚職の再発を避けるためだ。グラッサ総裁は「この理事会は今のわが社に緊急に必要な重要なものだ」と語った。経営審議会は新理事会設置のアイディアを発展させることを承認したが、具体的なことは何も決まっていない。

PBには既に統制管理委員会があるが、今回新設される理事会は、まだ公社だったブラジル・テレコム（2009年にOiの子会社化）が2006年に導入したものに似たものになるという。

またPBは、1900万レアルをかけて、同公社内で行なわれた賄賂の横流しの実態解明のための調査を行なうことも発表した。この費用の内訳は、伯国の監査会社のTRW社に600万レアル、米国のギブソン・ダン社に500万米ドル（約1300万レアル）になるという。

また、PB経営審議会は、パサデナ製油所の買収が非常に高額なものとなった責任は、パウロ・コスタ容疑者や元国際部長のネストル・セルヴェロー氏、元総裁（2005～12年）のジョゼ・セルジオ・ガブリエリ氏らにあると判断し、法廷に訴えて、同公社が受けた損害の賠償を求めていく方針を固めた。2006～11年に購入した米国のパサデナ製油所に関しては、PBは7億9200万米ドル相当の損害を被っている。

PBでは、アブレウ・エ・リマ製油所建設その他を巡る疑惑に関しても責任者を追及し、責任者がまだ勤務している場合は辞職も含めた形で賠償を求めていくという。セルヴェロー氏らは身の潔白を訴え、難色を示している。

また、グラッサ総裁はこの席で初めて、オランダのSBMオフショア社から、14日付本紙でも報じたように、同社がPBに対し2億5千万米ドル相当の贈賄を行なっていたとの情報を得ていたという事実を明かした。

同総裁によると、その情報を得たのは今年の5月だったという。ペトロブラスの代表は2月～3月にオランダと米国に調査に出向いて調査し、「プラットフォーム賃貸における契約において違反行為の形跡はない」と報告していた。

SBMは5月以降、ペトロブラスに関する事業の入札に参加していない。同総裁によると、PBは同社を含む諸企業との契約は当面は継続する意向だという。

## 東西南北

きょう19日夜、パルメイラスが、新スタジアム、アリアンツ・パルケのこけら落としとなる対スポルト戦を行なう。今年はチーム100周年の記念すべき年ながら、工事建設に伴う諸々の問題が重なってオープンが大幅に遅れた。今回の試合も全国選手権第34節ともう残り試合が5試合しかない状態でのもので、祝うにはいささか遅すぎる気もするが、とりあえず間に合ってよかったか。ただ、現在も消防法の許可の問題で、4万3600枚分のチケットしか発券できず、きょうの試合に関しては会員以外で見れるのはわずか4千人程度とか。本格的な稼動は来期からとなるが、その前に1部残留を早く決めたいところだ。

◎

7月に医薬品や医療品の供給が止まって緊急外来の対応が出来なくなったことで話題を呼んだ聖市中央部のサンタカーザ病院が、約2週間ほど前から、検査や緊急を要しない手術を行なっていないことが明らかとなった。できなくなった検査の中には尿検査や血液検査なども含まれているが、フラスコなどの不足が原因だという。また、紙タオルなど、衛生のための必需品も不足しているという。聖市を代表する大病院だけに心配だ。

◎

16日夕方、聖市南部ヴィラ・サンタカタリーナで、81歳の男性が「近所迷惑だ」として、同氏宅前で会話をしていた50代の夫婦を銃で撃ち、逮捕された。被害者のうち、夫はかすり傷で済んだものの、頭を撃たれた妻は重傷で入院中だ。加害者は「隣人の騒音に長年悩んでいた」と語ったが、被害に遭った夫婦は身内を訪れただけで、隣人ではなかった。

# PB元理事逮捕の背景

## トーヨー・セタルの供述重く
### 企業として報奨付き情報提供

【既報関連】14日に連邦警察が実行したラヴァ・ジャット（LJ）作戦第7弾ではペトロブラス（PB）元理事や大手企業幹部らが逮捕されたが、その背景にはトーヨー・セタル・エンジニャリア幹部役員の報奨付き供述が重要な役割を果たしたという。

トーヨー・セタル（TS）は日本の東洋エンジニアリングと伯国の大手エンジニアリング会社SOG（セタール・オレオ・エ・ガス）が2012年に設立した合弁会社TSパーティシパソンエス社の100％子会社。東洋エンジニアリングのサイトでは「陸上設備のEPC（設計・調達・工事）を行うトーヨーセタール・エンジニアリア社」と「海洋設備に係るEPCを行うエスタレイロス・ド・ブラジル社（EBR）」が12年6月から活動開始とある。

TSは現在、PBとの間で、リオ州総合コンビナート関連で11億レアル、ミナス州ウベラバの肥料会社関連で20億9千万レアルの大型契約を結び、工事その他を担当している。また、EBRは石油採掘用のプラットフォームP-74関連で18億5千万レアルの大型契約を結んでいる。

ところが、そのTS、EBR両社がLJで摘発され、幹部役員らが10月末から報奨付き供述を始めた。TSのジュリオ・カマルゴ氏が報奨付き供述を始めたのは、LJ第1弾で逮捕されたパウロ・コスタPB元供給部長の自宅から押収された書類にTSの社名と同氏の名前、「今年3月から参加」とのメモがあった事や、コスタ氏と闇ブローカーのアルベルト・ユセフ氏が行った報奨付き供述で贈収賄に関わった企業や政治家の名前が明らかになり、連警の捜査や告発が不可避となったためだ。

LJ作戦の中心をなすパラナ州連邦警察(Policia Federal do Parana)

カマルゴ氏はTSも入札前に担当する事業や金額などを示し合わせる談合に加わっていた事を認め、報奨付き供述に応じた初の企業関係者で、TSも捜査への協力を決めた。同種の供述はPBとの契約継続や懲罰軽減化を狙ったもので、EBR経営審議会メンバーのアウグスト・リベイロ・デ・メンドンサ・ネット氏も供述に応じた。

カマルゴ氏らは連警などに、PB元サービス部長レナト・ドゥケ氏に5～6千万レアルを払った事、贈収賄には大手建設会社ら9社が関わり、賄賂の一部は労働者党（PT）や民主運動党（PMDB）などに流れた事などを明らかにした。報奨付きの情報提供者は8～9人おり、ドゥケ氏の元右腕のPB元役員も加わるが、提供者らも罰金は免れない。

TSが報奨付き供述を行った事で、PBは契約継続か新規契約を結ぶかといった選択も迫られているが、LVは既に工事や決算報告承認の遅れ、融資停滞など、PBに甚大な影響を与えている。

## サントス市
# 警官が強盗殺人に遭う
### 逃走幇助のタクシー運転手拘留

16日夜、聖州サントス市で警察署長のジウヴァン・マルシリオ・デ・フレイタス・ジュニオール氏（46）が帰宅途中に襲われ、首筋、胸部、肩に3発の弾丸を受けて死亡したと18日付アゴーラ紙が報じた。

警察は強盗による殺害だと発表し、犯人に協力したと見られるタクシー運転手が逮捕された。

ジュニオール氏は聖州クバトン市警察署での勤務を終え、徒歩で帰宅途中、午後10時半頃、自宅付近で2人組の男に襲われた。目撃証言によると、男達はジュニオール氏を襲撃後すぐに発砲して40口径銃を奪い、近くに停まっていたタクシーで逃走した。

約1時間後、タクシー運転手は自らの住むサンヴィセンテ市の警察署に出頭した。運転手は犯人達を乗せて殺害現場付近に来たところ、2人組が車を停めて待っているように要請。その後は脅されてサンヴィセンテ市まで走る事を余儀なくされたと述べた。

警察は運転手の供述に矛盾した点があったため、アリバイを捏造しようとしているだけだと判断。運転手も実行犯の一人と見なして逮捕した。

「運転手には半ば人質のようにして車を運転させられたという様子は見られなかった」とサントス市総合調査署長のルイス・エンリケ・リベイロ・アルタチョ氏は述べた。警察は犯行現場から5分の距離のところで、ウインカーを付けたままのタクシーが2重駐車している防犯カメラの映像を発見した。「我々は運転手が2人組を乗せていない時も現場付近で何度も止まり、車から降りたり乗ったりしている映像も発見した。『脅されて逃走だけ手伝わされた』という話は通らない」とアルタチョ氏は述べた。

運転手拘留の後、警察はサンヴィセンテ市にある運転手の自宅を捜索。盗まれた被害者の拳銃と別のリボルバー、銃弾を発見し、男性1人を逮捕した。警察は2人組の身元も割り出しており、逮捕状を請求する。

## 4号線Fコウチーニョ駅
### 22日より終日営業開始

聖市東部ピニェイロス区で15日に午前10時から午後3時までの時間限定運行で営業を開始した聖市のメトロ4号線のフラディッケ・コウチーニョ駅は、22日（土）から通常のメトロと同様に午前4時40分から翌日午前1時まで、日曜、祝日と平日は午前4時40分から翌日0時までの営業を開始する。

フラディッケ・コウチーニョ駅は、2007年にピニェイロス地区で地盤が陥没するという事故が起きたことなどもあって工事開始より9年かかり、予定より4年遅れで15日に開業した。同駅は開業初日からトイレが機能していた初めての駅だ。

同駅はバールなどが多いヴィラ・マダレナにも近く、通常運転が開始されれば、平日の利用客は1万5千人程度になると見込まれている。

開通式にはジェラウド・アウキミン知事や、10月の選挙で上議に当選したジョゼ・セーラ元知事らも参加した。

聖市のメトロでは、2015年にイジエノポリス／マッケンジーとオスカル・フレイレの2駅、2016年にもサンパウロ／モルンビーとヴィラ・そーニャの2駅が開業となる予定だ。

### 聖市のロジージオ木・金曜日は解除

20日（木）は「黒人の意識高揚の日」の祝日となるため、金曜日を含む4連休とする企業なども多い。聖市では木、金曜のロジージオ（木曜はナンバープレート下一桁が7と8、金曜は9と0の車の市内運転禁止措置）が解除される。

**外国為替市況**
中銀サイトより
11月19日午後4時現在
米ドル相場
売　2.5903 R$
買　2.5981 R$
円　相　場
売　0.0222 R$
買　0.0222 R$

# アルゼンチン　大豆の作付に遅れ発生

## 伯国と逆に長雨の影響で
## 接続道路が雨で寸断も
### 北部では旱魃の地域も

ブラジル同様にアルゼンチンでも、2014／15農年の大豆の作付けに遅れが生じている。ただし、干ばつの影響を受けたブラジルと異なり、アルゼンチンの場合は長雨が原因である。

アルゼンチンの雨の風景

11月6日までの1週間で、想定面積に対して播種済みのエリアはわずかに1・2％ポイント増加しただけであり、前年同期を3・5％ポイント下回るだけでなく、過去5農年の平均と比較すると8％ポイントも下回る。

市場関係者によると、「ブエノスアイレスの北部の広い範囲で過剰な雨量が計測されており、天候が回復すれば再播種することになりそうだ」と言う。

アルゼンチン国内の大豆播種に遅れが生じている理由は、単に過度の水を土壌が蓄えているというだけでなく、作付けする地域を接続する道路が雨で寸断されているという事情もある。

作付け可能でありながらもアクセスルートが寸断されている地域には、エントレリオス、サンタフェの中部及び南部、コルドバの東部がある。

またアルゼンチンの北端地域では、過去数カ月、ブラジル同様に旱魃に見舞われている。

トウモロコシの場合、2014／15農年の播種が同様に遅れているが、こちらの遅れはわずかである。穀物取引市場によると、想定される作付面積の37・4％が、先週末までに播種済み。

今農年のトウモロコシについて穀物取引市場は、作柄は良好で作付面積は2013／14農年を16％下回る300万ヘクタールになると予想している。10月上旬に米農務局（USDA）は、同国のトウモロコシ収穫高を5500万トンとする予想を発表している。

（10日付掲載）

ブエノスアイレス穀物取引市場の調査によると、アルゼンチン国内ではこれまでに、想定される2060万ヘクタールの7・2％に相当する148万ヘクタールの大豆播種が終了した状態。

ブラジル ビジネス B-side

# 雇用削減に歯止め掛からず
## 給与税減税実施も効果なし

一部の業界を対象に連邦政府が給与税減税を実施しているが、この政策が対象の業界の雇用維持に対して十分な効果を発揮していない。

ギド・マンテガ財務相

連邦収税局と労働省（MTE）の統計をクロス集計したところ、2012年以降、238億レアルの給与税減税が行われたが、このうち21・3％、55億レアルの減税を受けた業界で、雇用を縮小した。

ギド・マンテガ財務大臣がこの減税の導入時に主張したように、給与税減税は雇用を創出し、非正規社員の正規化を促すはずのものであったが、この検証では連邦政府のこうした狙いが外れていることを明らかにした。これについて財務省は、ノー・コメントとしている。

2012年の場合、12業種で雇用者数は純減となり、これらの業界企業への減税は10億1300万レアル。2013年の場合は13業種に拡大し、減税額も19億3100万レアルに達した。

2014年に入ると、1―9月期に21業種が雇用を純減させており、しかも、これらの企業への減税規模は25億5800万レアルに達した。減税額は、MTEの雇用／失業総合台帳（Caged）を基に算出した。

サンパウロ大学（USP）経済学部のパウロ・フェルドマン教授は、これらのデータは、給与税減税を進める連邦政府の政策が問題を抱えていることを示すものだと指摘し、「見かけ上、連邦政府が給与税減税をこれらの企業に付与していることは何の効果も生み出していない。減税するだけでは不十分なのだ。雇用にとっては、減税以上により大きな影響を与える問題があるのだ」という。

そのうえで、「他の国々、例えば韓国と日本のような国では工業政策と減税を組み合わせて成功しているし、これらの国々の工業政策は明確で、例えば人材育成といった業界全体が恩恵を受けるものになっている」と付け加えた。

（10日付掲載）

# 10月の新車生産落込む
## 前年同月比で9％ダウン

10月の新車生産台数は29万3300台で、30万8800台を記録した前月比で1・5％減、32万2500台を記録した前年同月比では9％落ち込みとなった。

この結果、1―10月期の新車生産台数は267万7千台で、318万8千を記録した前年同期から16％の落ち込み。

いずれも、乗用車と小型商用車、トラック、バスを含めた台数。

自動車業界は連邦政府に対して工業製品税（IPI）減税の継続を求めているほか、レイオフの期間を最長2年まで拡大するよう、主だった労組と協議している。

需要の低迷で、業界では既に雇用削減の動きが活発化しており、2014年だけで1万人を削減している。現時点での雇用者総数は14万7千人

# 賃金構造からも明らかに
## 深刻な景気の後退局面

景気の後退局面は、雇用創出が低迷している以外にも、創出された雇用の賃金構造からも見て取れる。

2014年の場合、1―9月期に創出された正規雇用の内、最低賃金までの給与のものが全体の35・5％を占め、前年の28％を上回った。労働省（MTE）が集計する雇用／失業総合台帳（Caged）で明らかになった。

さらに、最低賃金を上回り、その1・5倍までの給与も62％を占めた。これは前年の66・6％から縮小したものの、これを上回る、1・5倍を上回り2倍までの契約が2・5％に止まった。この所得分位は、2007年から2008年にはピークの15％を記録した。

このような、創出される正規雇用の賃金の下落圧力は、2002年から2014年にかけて最低賃金が実質72・35％上昇したことも関係しているが、「2014年の場合は景気の後退の影響が明確に現れたものだ」とリオ・デ・ジャネイロ連邦大学（UFRJ）のジョアン・サボイア教授は言う。

2014年に創出された雇用は、前年比で実質1・16％の賃金上昇であり、過去数年の水準を大きく下回るという。またサンパウロ総合大学（USP）のエリオ・ジルベルスタン教授は、創

# 成長率の見通しを下方修正
## 遂に0・20％までダウン

金融機関を対象に中銀が実施している経済動向調査「Focus」によると、金融市場は、2014年の国内総生産（GDP）に関する見通しをさらに悪化させている。

10日に発表された最新の集計結果では、前回（前週）の0・24％から0・20％へ見通しを引き下げており、1カ月前の0・28％と比較しても0・08％ポイントの下方修正。2015年に関しては、しばらく1・00％の見通しが続いてきたが、こちらも0・80％へ引き下げた。

2014年の工業生産については、前回のマイナス2・17％から今回はマイナス2・21％に下方修正した。ただし、2015年については1・42％から1・46％に引き上げた。

ブラジル地理統計資料院（IBGE）は先週、9月の国内工業生産が前月比マイナス0・2％を記録したと発表したばかり。市場が予想していた0・2％の拡大を覆すもので、7―9月の第3四半期でみると、同様に前期比マイナス0・2％と落ち込んだ。

アナリストは、IBGEの月例工業調査（PIM）の結果が、11月末に発表を予定する2014年第3四半期のGDP統計に対する引き下げバイアスにつながっていると受け止めている。

（10日付掲載）

# コンテナ輸出成長を下方修正
## 最大でも3％程度で終わるか

コンテナによる海上輸送を通じたブラジル輸出が鈍化していることで、マースク・ラインは、2014年の国内業界の成長ペースの見通しについて、4％から3％へ再度の下方修正を加えた。

同社は当初、ブラジルのコンテナ輸出が5％から6％程度成長すると予想していたが、6月には4％に下方修正していた。最新の予想では最大でも3％としているが、具体的な数字については明らかにしていない。

また同社自身は、ブラジルを起点あるいは終点とするコンテナ輸送について、65万TEU（20フィート・コンテナ換算）としている。

ラテン・アメリカで15％のシェアを持つマースク・ラインは、このほど、ブラジル沿岸の推進が比較的水深の浅い港湾を結ぶ輸送拡大に向けて、こうした輸送に対応できる16隻の貨物船に22億ドルを投資する計画を完了したばかり。

「新たな状況の変化を受けて、輸送能力の内容についても、再分析する」としている。

（13日付掲載）

# 中国人が国際観光全体の10％

パリからプレトリア、ニューヨークからヨークシャーに至るまで、過去数十年の国際観光旅行の傾向として、中国人国際観光客が爆発的に増加している。

しかも、他の観光客にも増して、観光客数以上に重要な要素として、観光支出額が大きいというキャラクターを備えている。

現在、世界の国際観光客のおよそ10％が中国人で、2013年は約1億人が中国大陸から外へと旅行している。このうち5％がパスポートを所有している。大部分は、大陸外とは言え、香港とマカオが中心である。

この増加は、香港を含めて世界中でカルチャー・ショックを引き起こし、受け入れに関しても議論を呼び起こしている。（10日付掲載）

# 穀物の記録的な収穫予想
## 旱魃に見まわれながらも

ブラジル地理統計資料院（IBGE）は11日、2014年は国内各地が干ばつに見舞われているものの、穀物生産高は記録を更新するとの見方を示した。

2014年の作付に関しては前年比2・8％増の1億9350万トンを見込み、2015年作付けに関しては、更に2・5％増の1億9830万トンを見込んでいる。

2014年の収穫では、作付面積は前年比6・3％増の5620万ヘクタールとしている。

干ばつに見舞われているが、中西部が3年連続で国内の穀物生産の拡大を支える。2014年の場合、中西部では821万トンの収穫を見込み、南部がこれに続いて7230万トンを見込む。南東部は1780万トン、北東部が1580万トン、北部が550万トンを見込む。

なお2014年は、大豆とトウモロコシ、米が穀物収穫の91・4％、作付面積の85・0％を占める。

（12日付掲載）

# バーレの株価落ち込み続く
## 鉄鉱石相場の下落が響く

10月上旬以来、バーレのPNA（表決権なし優先A種株）がサンパウロ証券取引所（Bovespa）で15・11％値下がりしており、11日だけでも3・56％の値下がりを記録した。鉄鉱石の国際相場の落ち込みが影響したもので、専門家らは底値をしだいに下方修正している。

11日にはシティが、2015年及び2016年の鉄鉱石の平均相場に関する見通しを、これまでのトン当たり80ドルから65ドルへ下方修正した。その上で、どこかの時点で50ドルまで一時的に下落することもあり得るとしている。

このシティのレポートはバーレ株に大きく影響してこの日のバーレ株の値下がりにつながったが、同社のルシアーノ・シアニ財務担当取締役が「北部と南東部、南部における弊社の鉄鉱石の生産コストはわずか10ドル」と発言したことで下げ止まった。

（12日付掲載）

# 10月インフレは0・42％

ブラジル地理統計資料院（IBGE）は7日、連邦政府の公式インフレ指数である拡大消費者物価指数（IPCA）が10月に0・42％のインフレを記録したと発表した。

9月の0・57％、前年同月の0・57％をいずれも下回ったが、10月までの過去12カ月間の累積インフレ率は、9月時点の6・75％から下落したものの6・59％に達し、連邦政府のインフレ目標の上限（中間値4・5％＋2％ポイント）を上回った。

また10月の全国消費者物価指数（INPC）は0・38％で、こちらも9月の0・49％を下回った。年明け以降の累積インフレ率は5・02％、10月までの過去12カ月間の累積インフレ率は6・34％だった。

（7日付掲載）

B-side
経済ニュース速報 & データベース
・コピー＆ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい
・データベース化された情報を利用したい
・求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報を入手・交換したい
そんな「したい」を、B-Side Solutions がお手伝いいたします。
効率的に連携させて効果的な利用が可能です
お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。
Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 http://b-side.brasilforum.com / b-side@brasilforum.com

B-side からのおしらせ

龍谷大学同窓会南米支部が発足

龍谷大学経済学部1期生（昭和40年卒）でパラグアイ在住の島崎允也（しまざき・）氏が発起人となり、さる6月10日、サンパウロ市内で、パラグアイとブラジルの龍谷大学OBにより龍谷大学同窓会南米支部が発会しました。。

南米支部は当面、社会学部2期生（平成5年卒）の美代賢志（みよ・けんじ）氏が世話人となり、調査・翻訳会社「B-side」の事務所を連絡先とします。OBリストへの登録を希望する方は kenji_miyo@hotmail.com までメールにて連絡ください。

クリッピング調査や翻訳もお任せください

# ニッケイ俳壇 (816)

星野 瞳 選

風光り樹々輝きて我が白寿　アリアンサ　新津 稚鴎
水深し杭にすがりて蝌蚪の群
麻州路は奥の細道夜蝉鳴き
春眠のさめし故郷遠く老ひ
何処より来る寂しさか夜半の春

○選者として御句を拝読して、世に云われる「同病相憐れむ」の思いを深くしました。お一人だけではないのです。共にもう少し生かされていきましょう。

生き得たる八十年や野菊咲く　愛知県・弥富市　森 寿子
たかんなの土より出でしここかしこ
七夕や母と結びし願ひごと
美しきもの皆さみし秋の雨

○作者はアサイ生まれの二世。日本に出稼ぎに行っている娘夫婦に一人の孫がある。孫は何千人に一人と言う進行性ジストロフィを病み、筋肉が徐々に消えていく身になっている。今三重県の国立病院に連れてくる事が出来ました、奇跡を待ちつつ頑張って居ります。作者が日本へ行ったのは二〇一二年になるが、ブラジルに夫を置いて来ているのが気がかりだ。

十株ほど木藷も植えて小さき庭　プ・プルデンテ　野村いさお
ベレン恋しナザレ祭の夜を偲ぶ
二星霜木陰に眠る妻の墓
雪国の春の野遊び春木山
一万冊の本持て余し春愁う

○作者は植民地の図書館を守っていたが、家が潰れて困っている。俳句の本であれば兄がくれると言う。

栗の花思春期過ぎ精薄児　ボツポランガ　青木 駿浪
黄色とは目につく彩よアラマンダ
風紋の砂くぼみに桜貝
木漏れ日に寂光まぶしき新樹かな　カンポスドジョルドン　鈴木 静林
新装なり白亜の教会風光る
耕すや農に行きぬく老夫婦
耕すや久しぶり握る鍬重し
仔猫貰い紙袋に入れ持ち帰る　サンパウロ　武藤 栄
無衛生な露天市場に蝿生る
春塵や時計見つめてバスを待つ
無人駅人待つ居るかにイペー咲く
春深し大騒ぎして選挙戦　サンジョゼドスカンポス　大月 春水
奥地への墓参の旅の支度する
ジャカランダ咲いてこの街彩りぬ
静寂の中に白蘭すっと咲く
イペー桜散りて人の死想ひ出ず　ソロカバ　住谷ひさお
春風や香水の香とすれちがふ
和太鼓は心にひびく盆踊り
七割はブラジレーロよ踊りの輪
祭ダンスは若者好みの盆踊り　ナビライ　小原 加代
コルンバ路の帽子に似たる山笑ふ
見上げればウルクン山も春の彩
金鳳花ゴッホの名画の彩に咲き
受賞せし王子の気品君子蘭　サンパウロ　小斉 棹子
消息の途絶えて久し春の月
耕すや子供移民と云ふ造語
ほがらかな人の眠れる墓参かな
並ぶ子の父を惜しみて参る墓

○子供移民は歌人梅崎さんの造語だと聞く。子供移民は考えの及ばない程沢山来て、そして亡くなった。まだ自分の意趣を持たないで、移民した父母に連れられて来た子供達を『子供移民』という。だが子供移民の世は過ぎた。二世、三世の代となった。

胸な内にたたむこと多し春はゆく　サンパウロ　武田 知子
碧空は大きな鳥篭囀れる
長命寺の家苞にとて買ふ桜餅
真白さは壷にあふれて白桔梗
茄子漬くる揉みたる塩のむらさきに　サンパウロ　児玉 和代
世に二人とは亡き夫の墓参る
花園に魂遊べや展墓の日
春暑し墓道の段差に足とられ
花影や町騒消して春夕日
冷水の喉元過ぐる春独り　サンパウロ　馬場 照子
晩春の外国と悟る選挙かな
春霖恋ふサハラ砂漠に次ぐ湿度
吾に課す五分のシャワー春旱
突如来て己を名乗るベンチビー　サンパウロ　西谷 律子
引き際に足すくわれて春の潮
消息の気になる人や青の月
こぼれ灯を水面に散らし春の湖
ささくれた心和みぬジャカランダ　サンパウロ　西山ひろ子
風重く足又重き目借り時
落ちてなほ彩鮮やかな金鳳花
まだ胸にあの日の記憶埋葬日
一と言の胸に鎮もり春の風　ピエダーデ　小村 広江
満開の栗の花香にたじたじす
滴たりや生命きらきらあふれ落つ
谺よび思ひ切り叫んでみたし春の空
夏めくや日陰日向の緑増す　グアルーリョス　中川 敬子
いつか去る孫を育てて春うらら
行く春や逢ふは別れの母と子に
小雨中水撒く人や夏どなり
物書いて目覚めし春の眠む気かな　サンパウロ　柳原 貞子
再会の彼女に白髪見し墓参の日
聞き流すことも知恵なり敬老の日
切り干しの白く乾きし春旱り
申し込む一泊旅行山笑ふ　サンパウロ　吉崎 貞子
もの思ふ空美しき雨欲しき
立ち疲れ待ちくたびれて春暑し
時ならぬ首のいたみや春の風邪
風邪引きに辛味きとか夏大根　リベイロンピーレス　西川あけみ
四代目もうすぐ二才つばめ舞ふ
賑やかに孫たちすする浅蜊汁
頂上までバナナ畑とか春の山
春雷や待望の雨は連れて来ず　サンパウロ　原 はる江
萎れつつ路傍に咲く花夏近き
晩春や我が娘も一緒に老の列
待つ人の来ねば寂しく春の墓
墓参る人等に散りて黄のイペー　イタケーラ　西森ゆりえ
近道をふさぎしよべの雨
甘好きに盆の供物を残しおく
バスうらら話せばすぐに友となり
もう誰か参りてくれし墓参かな　サンパウロ　平間 浩二
晩春や健やかに老いてゆく二人
春愁や倖せにして思ふこと
花弁を掌に受け止め金鳳花
雨上がりブーゲンビリア紅冴えて　サンパウロ　太田 英夫
だっこして孫にもらひし春の風邪
ご馳走に春蝿止まり箸止める
来る人も行く当もなき大朝寝
木藷植え何んの憂いもなき暮し　サンパウロ　佐古田町子
アマリリス四方に笑顔をふりこぼし
一人居の卓白ガーベラは淋しかり
雨上がり庭の花々すがし春
アラマンダゴッホ好みの色深め　イタチーバ　森西 茂行
強烈な日光避けて春日傘
桑の実を野鳥好んで食べに来る
夏の風池の水立て波立たせ
ハンカチを振り振り飛機は別れ行く　マナウス　東 比呂
冴え返る大河に月の歩みかな
春の蚊のまだやわらかき羽音かな
水草生ふ盛んに鷺の啄いばめる
子規の忌や句作の心捉わるる　マナウス　宿利 嵐舟
一人身の冴え返える夜の手酌酒
恋猫の声音にこもる深き情
水草生ふ湖面に映るおぼろ月
野犬狩り情と任務のからみ合ひ　マナウス　松田 丞壱
冴返る焚火の暖に手をかざす
塀越しの夜通し続く猫の恋
水草生ふ抱卵魚も賑わいし
野犬狩獰猛権を獲り逃す　マナウス　服部タネ女
通夜帰り田舎の小道冴え返る
追われ来て啼きなき走る猫の恋
咲き終えし花鉢かたづける春惜しむ
大河岸入江入江に水草生ふ　マナウス　山口 くに
水中杯水草分け入る蓮見舟
朽ちカヌー藻草からませ舫ひ網
水草の時には稚魚の隠れ蓑
子規忌来て樹海色どる花タシー
アパートの庭芝刈られ露涼し
蟻の列に大蟻入り列乱れ

○あなたのジャカランダが売れたそうでよかったですね。楽な生涯を得られるようになられて本当によかった。

雨降らぬ天の摂理の夏災禍　イタクアケセツーバ　近行 博
夏毎の旱に大サンパウロは水飢饉
シューベイロで暑さしのぎの夏来たる
夏日照り金持ちさんは海に避暑

**11月5日付、ニッケイ俳壇に掲載の句に誤りがありましたので訂正いたします。関係者の方々にお詫び致します。**

さざ波が残した泡のうすみどり　サンパウロ　竹田 照子
池の面に木漏れ日ゆれて竹の秋　サンパウロ　平間 浩二

◎投句送り先＝
**HITOMI HOSHINO**
Rua Profa. Ludovina C. Peixoto No. 97
CEP 04139-070, Sao Paulo

# ニッケイ歌壇 (477)

上妻 博彦 選

銘々のその所作の顕ち来る盆の日を独り静かに佛壇清むる　サンパウロ　武地 志津
咲き終えて再び花持つ桜草遺影の吾娘に笑み語るがに
部屋うちを巡る朝風カーテンを内に外にと翻し吹く
女の孫の胸に抱かれ横たわる愛犬「ヒナ」のいとも安けく
飽きるとなく飼い犬がそそと喞え来る毬を蹴やれば脱兎のごと追う

「評」盆の日の静かな佇まいが一、二、三首に読む者の胸に伝わる、『佛壇清むる』『内に外にと翻し吹く』。

盆来れば今年も終わりとなりにけり何も為さずに年だけ重ねて　カンベ　湯山 洋
今日お盆心引き締め墓参り遠い近いの気持織り交ぜ
父母義父母永久に眠れるこの場所に今は吾らが順番待つ日々
老いたれど若い気持を保ちたく墓地に飾るも華やかな花
菊の花墓地一ぱいに溢れ咲くグラジオラスは何処に失せしか

「評」お盆の墓前での心情が静かな声で語られている。二、三、四が心ひかれる。

お見舞いにバナナ買いしは遠き日よあきずに朝々朝食にのせる　サンパウロ　相部 聖花
しっかりと袋をしめて配達の新聞取り出す朝の楽しみ
銀行の若き四世日本語で応対してくれし頼もしきかな
世の変遷早き時代に老後生き戸惑い多くも日々生き抜かむ
喜雨あれば洪水難あり民政の基（もとい）となるは治水の備え

「評」手の中にはいる携帯電話機がはやってから幾年になるか知らないが、その後品目の名称の数々、戸惑いを越してわずらわしい生き方をしているのは小生のみかと思ったが、四首一、二、三首に救いを見出す。

「日本人と結婚すれば良かった」とわかめの味噌汁のおかわりする息子　サンパウロ　寺田 幸恵
ガラス細工の猿を求めて優しかりし君に慕情のふとも湧き来ぬ
待合室に声高となるはたまりたる独り住まいの儚さ故か
もしかして猫かと思い風が戸をたたく音せしが舟形の月
何となく気の重き日よショパンの澄みしピアノをくり返し聞く

「評」一首、いよいよこの傾向が感じられる食生活、子息の年齢を思う母子の情景を浮かびあがらせた作。

明後日は将棋と心弾みたるその瞬間に不意をつかれし　サンジョゼドスピンニャイス　梶田 きよ
錯覚でもおこせし如く魔の如く部屋ぬちにいて不意の転倒
一週間の入院終えて戻り来し昔住みたるコンジェントウラノへ
ずっと昔住みたる団地に戻り来てうっとりと居りその静けさに
古き団地が静かなままでありしこと何となくうれし老いたる身には

「評」高齢で転倒することは、二首目の様な感覚なのかもしれない。幸い筆者は経験してない。四、五首に作者の安堵の気持ちが出ている。

冬去りて日照りきびしき春の日々春らしきもの何ら目にせず　サンパウロ　遠藤 勇
朝風は春の大空吹き拭い紺碧の空雲一つ無し
青空に誘われ戸外（そと）に出て見れば春と思えぬ風の冷たさ
洗濯のゆすぎ水からとぎ汁と我が家に最早捨て水は無し
日盛りにしおれし花に飲みさしのコップの水をかけてやる妻

「評」昨今の異状気象には不気味さをもって天空を見つめることもある。四、五首善意が人類全体の伝わることを祈る外ない。

垣根這うジャスミンの花香のむれて鳴き止む知らぬ一匹の蝉　グアルーリョス　長井エミ子
かげろうを踏んで坂道登りくる赤いパラソルクルツコ回し
太陽は熱き欠片を散り蒔きて昨日去り行き今日も駆け行く
雨乞いの祷りかなんぞあるか知らバケツに溜まる捨水の数
サンパウロ砂漠と化すや日輪はごつい笑顔で睥睨すなり

「評」四首目の「溜まる」は自動四、はちす葉に里芋の葉…れる。一寸気にかかる。「溜める」表記もある。三首目の「散り蒔きて」は造語なのか。迂闊にして不明。それでも不思議に一首として調っている。

昭和初期渡伯をなせし吾が家族コーヒー園にて父母鍬引きぬ　バウルー　小坂 正光
板敷きの寝床の父にまつわりておとぎ噺しをねだりし幼な日
幼な日の吾れと父とは庭に来て放尿しながら銀河あおげり
大戦中止むに止まれぬ憂国の思いが勝ち負けの移民史つづりぬ
斯くすれば斯くなるものと知りながら松陰獄中にて絶唱をなせり

「評」歴史には「もし」と言うことは無いとされている。それでも移民達の歴史には、と思わせる作品があるところが、面白い。

名の謂れ源平かずらより吾は自づと口にすクリストの涙　サンパウロ　坂上美代栄
ベランダのクリストの涙こぼるる日友の子息の訃報届きぬ
逆縁の争議を弔う言葉なく春光だけは変わらずそそぐ
一陣の風の如くに逝きし子の老母は虚に帰りを待てる
塀一つ隔てて民家ブラジルの墓所は明かるく広く続けり

「評」二首目、結局『届きぬ』と、がしっくり伝わるのでは。三首目、下句全体、眩しい春の光りが効果的だ。四首、広がりを持たせる作品、四、五句を入れ替え。結句に「老母のうつろに」と据えたらどうか。

5年程前に帰り来し娘らは帰伯と共に飼い始めた猫　サンジョゼドスピンニャイス　梶田 きよ
娘らの飼うペルシャ猫三匹の見分けもつかずじっとながむる
こんなやさしい娘らにみとられすごす事とても幸せ猫にも感謝
サンジョゼーこの団地にて一生を終わるもよしと覚悟を決める
療養中の足をなでたりさすったり友の電話にハラハラドキドキ

「評」二首目、三匹だから『ら』は不要では。「見分けもつかず…」読む者の前にペルシャ猫が現れ出る感じ。折角のご養生を。

◎投句送り先＝
**HIROHIKO KOZUMA**
R. dos Jacintos, 372, ap. 51
04049-050 SP - Capital
Tel. 11-2818-9293

# 読者文芸

**月曜句会**（10、11月）

聞きあきし言葉くしゃみで打ち落とす　笠石 春江
郷愁の胸の戸叩く春の風　同
一塩の塩が決めてと風邪の妻　浦畑 艶子
一言が招く波紋に春愁す　同
花冷えの解けぬ一日のわだかまり　清本 美恵
おひらきの「ふるさと」合唱月おぼろ　同
子等も父吾と父の日パラベンス　東野外喜雄
風光るモノレール走る大聖市　同
自我芽生え孫のわんぱく風光る　須賀吐句志
少子化は人の世のことジャボチカバ　同
春寒し小粒の薬見失ひ　富岡 絹子
孫の手の蛇口に届き水温む　同
日脚伸ぶ辻説法に足を止め　前田 昌弘
草を焼く灰降り止まぬ二三日　同
白い息吐き機関車のまねをする　西 まさる
蝌蚪の国小石を投じて撹乱す　同
雑炊や鶏の骨だけ残りけり　浅海 護也
乗客の眠れる顔や春の宵　同
大霜や朝の食卓声もなく　和田貴美子
土を買い鉢買い朝顔ベランダに　同
倒木を隠す落ち葉の小山なす　浅海喜世子
つばくろやピアノの鍵盤音を立つ　同
焼け土にガッツの拳蕨出る　脇山千寿子
作業帽離さぬ翁春句会　同
朝顔の種蒔く土を買ひに出る　住谷ひさお
太陽樹の若葉明りの街路かな　同
春光や友あり句あり余生あり　伊那 宏
地を舐めて猛る野焼きの炎かな　同

**投稿者におねがい**

◎読みやすい書体で書いてください。
◎投稿された原稿は返却できません。
◎E・メールでの投稿を歓迎します。送り先はニッケイ新聞「読者文芸欄」係。
Eメール nikkey shimbun@mail.com

# 素朴さ故に異彩放つ地方文化

## 歴史と場所の力で記憶刻む
### 大分県の国東半島芸術祭

【共同】大分県北東部に位置する豊後高田市と国東市で今秋始まった「国東半島芸術祭」。近年、地方を舞台にした芸術祭が乱立し、それぞれに独自性を打ちだそうと工夫を凝らす中、素朴さ故にひときわ異彩を放っている。

川俣正による岐部プロジェクト「説教壇」

▽**神仏習合**

かつて海上交通が中心で、瀬戸内海が水運の大動脈だった時代、この地では、渡来の文化と土着の信仰が混ざり合って、「六郷満山」と呼ばれる神仏習合の山岳仏教文化が花を咲かせた。以来、約1300年続く。

半島の中央部には両子山（720メートル）を中心とする火山群がそびえ、幾つもの峰が海岸に向かって放射状に伸びている。谷筋に集落が開け、隣り合う集落は岩山に行き来を阻まれ、異なる風習や祭りを育んだ。しかし陸運が水運に取って代わると、「陸の孤島」といわれた。現在は集落同士がトンネルで結ばれ、国道が半島の海沿いを巡る。

若年層が都市部に流出し、過疎・高齢化が進んでいる。総合ディレクターの山出淳也は「解決策を探るよりも、課題を突きつけることで前進していける芸術祭を目指した」。作品の設置場所や参加作家数を絞った。

▽**新しい命**

六つの地区に「サイトスペシフィック」（特定の場所のために制作した作品）を設置。それぞれの場所の力を引き出すことを優先し、都市社会学者で京都精華大准教授の山田創平が2009年から現地調査してきた。

川俣正は、かつて多くのキリシタンがいた国東市の岐部地区で、教会をイメージした木造構造物「説教壇」を構築した。江戸時代、この地をたってエルサレムやローマを訪れ、司祭になったペトロ岐部にちなんだ公園の小高い丘に、湾を望むように建てた。川俣は「回遊式にし、海を見て、また戻る道行きを表した」。海から吹き上げる風が額を気持ちよくなでる。

チームラボによる真玉プロジェクト「花と人、コントロールできないけれども、共に生きる—Kunisaki Peninsula」

宮島達男は、国東市の成仏地区で、地元住民の協力を得て、縄文時代の遺跡に面する巨大な岩壁（高さ約30メートル、幅約16メートル）に小さな家形のほこら（コンクリート製）を100個、設置した。「国東半島に残る、岩を丸彫りした『磨崖仏』の影響を受けた」。ほこらの中では、発光ダイオード（LED）のデジタルカウンターが、住民それぞれが設定した速度で明滅する。地元の人の足が遠ざかっていた林の奥に、新しい命が吹き込まれた。

▽**物語紡ぐ**

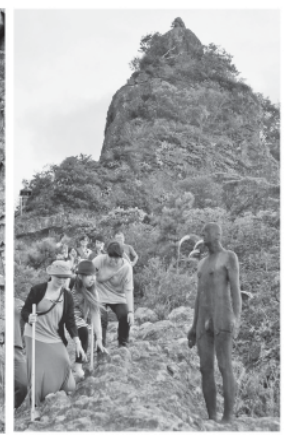
「六郷満山」の重要な霊場の一つとされる国東市の千燈岳。山肌に張り付くように立つ五辻不動尊へと進む険しい登山道の脇には、英国の彫刻家アントニー・ゴームリーが自身の体をかたどった鉄製彫刻（約630キロ）が設置されている。

風雨でさび、約200年かけて砂鉄が多く取れるこの地に戻っていく。インドで仏教を学んだというゴームリーの彫刻の瞑想的な表情が、修行の場として長い歴史を持つこの地と響き合う。

豊後高田市の真玉海岸近くの縫製工場跡では、猪子寿之が代表を務めるチームラボが、「花」をテーマに巨大なメディアアートを展開した。

2011年から継続的に国東半島を撮影してきた写真家石川直樹の写真展は、半島の奥深さに目を開かせてくれる。滞在制作した作家たちによる展覧会も開かれた。

どの作品も制作過程で地域住民と連携し、既にさまざまな物語を紡いでいる。山出は「長く記憶に残っていくことが大事。小さなエピソードを積み重ね、少しずつ10年間やっていけたらいい」と話している。（敬称略）


▲宮島達男による成仏プロジェクト「Hundred Life Houses」。千燈プロジェクト＝海を見つめて立つアントニー・ゴームリー「ANOTHER TIME XX」（右）

## 世界で愛されるキャラクター
## キティ、国境超え人気
### 40周年、米で大型イベント

キティ展の一般公開を前にあいさつする全米日系人博物館のグレッグ・キムラ館長＝10日、米ロサンゼルス（共同）

【ロサンゼルス共同】11月1日に誕生40周年を迎えたサンリオの人気キャラクター「ハローキティ」。米ロサンゼルスでは世界初のコンベンションや展示会が開催され、連日多くの人が訪れるなど国境を超えた人気ぶりを見せている。

現地法人の米サンリオ、ジャネット・スー取締役は「キティが米国だけでなく、世界で愛されているのは『友達』のような魅力を持っているから。彼女は多様性、友情、優しさの象徴なのです」と話す。

キティ展が開催されているロサンゼルスの全米日系人博物館は通常の5倍近い人手で、週末は約2500人が訪れる。カリフォルニア州バーバンクの事務職マンディ・ラトリフさん（42）は「小さい時にキティの色鉛筆を買ってもらってからずっとファン」と笑顔を見せた。

キティの3代目デザイナー、山口裕子さんによると、米国では「セレブ」と呼ばれる有名人がキティの商品を持ち始めて人気が出た。展示会には人気歌手レディー・ガガさんやタレントのパリス・ヒルトンさんが着たキティのドレスが飾られた。また、歌手ケイティ・ペリーさんがコンベンション会場を訪れた。

1974年生まれのキティの本名は「キティ・ホワイト」。英ロンドン郊外に住む女の子という設定だ。サンリオの東松一男広報課課長によると、海外旅行が現在のように身近でなかった日本で、欧米、特に英国に憧れる女性が多かったことを反映しているという。

その後キティは猫を飼ったり、ボーイフレンドができたり。デザインが多様になるなど変遷を続けながら世界に羽ばたいた。最近では米紙がキティは「猫でなく女の子」というサンリオの見解を報じ、欧米メディアが大きく取り上げた。

ロスのコンベンションではキティをテーマにさまざまなパネルディスカッションが行われた。「男だってキティが好き」と題したパネルではファンの米国人男性4人が熱く議論する場面も。

山口さんは、来年から男性をターゲットにした商品に本格的に取りかかるとし「世界中の男性ファンを獲得するためにあと40年頑張りたい」と意気込んだ。

## サンゴ密漁対処に苦慮
### 補正予算で警戒態勢強化へ

【共同】菅義偉官房長官は5日の記者会見で、サンゴ密漁を狙った中国船とみられる多数の外国船が小笠原、伊豆諸島沖に押し寄せている問題への対処に苦慮していることを認めた。「大型巡視船や航空機を集中的に投入し、特別態勢をとっている。やりくりをして対応しているが非常に無理があることは事実だ」と述べた。

これに関連し政府筋は警戒態勢の強化のため2014年度補正予算で対応する考えを明らかにした。

会見で菅氏は小笠原諸島が台風20号の進路となるため、外国船に退避を呼び掛けると同時に、島自体には上陸させない方針も明らかにした。

岸田文雄外相は5日の衆院外務委員会で「誠に遺憾であり、わが国としては認めることはできない。迅速かつ実効的な対応を中国側に求めていく」と強調した。

岸田氏は11月3日時点で周辺海域において、外国船205隻を確認していると明らかにした。宝飾品の原料として高値取引されるアカサンゴの密漁を狙っているとみられる。

自民党は5日昼、外交部会などの合同会議を党本部で開き、外国船への対応に関し、政府側から説明を聴いた。秋葉賢也外交部会長は「（状況は）沈静化どころか、ますます悪化している。抑止と解決に努めないといけない」と指摘した。

政府は不法上陸への監視態勢を強化するため、警視庁小笠原署に警察官28人を増員配置した。

サンゴ密漁が問題となっている伊豆諸島・鳥島（奥）の周辺で漁をする外国漁船。中国国旗を掲げる船も見えた

## 店長過労自殺で賠償命令
### 東京地裁　ステーキチェーンが敗訴

判決後に記者会見する自殺した男性の遺族

飲食店チェーン「ステーキのくいしんぼ」の店長だった男性＝当時（24）＝が自殺したのは過酷な長時間労働と上司によるパワーハラスメントが原因だとして、両親が経営会社「サン・チャレンジ」（東京）などに約7300万円の損害賠償を求めた訴訟の判決で東京地裁は4日、約5790万円の支払いを命じた。

山田明裁判長は自殺した本人に過失はない、として賠償額の過失相殺をしなかった。原告側代理人によると、自殺をめぐる訴訟で相殺をしない判決は異例だという。

判決理由で山田裁判長は「数カ月に1日程度の休みしかなく、長時間労働とパワハラによる強い心理的負荷で精神障害を発症させた」と判断し「業績向上を目指すあまり、適切な労務管理ができる態勢を取っていなかった」と会社の姿勢を批判した。判決によると、男性は2007年に入社し、09年に都内店舗の店長になった。上司に当たるエリアマネジャーの指示を受けていたが、休日はほとんど与えられず、暴力や罵倒なども日常的にあった。男性は10年11月に首をつって自殺。渋谷労働基準監督署は12年、自殺を労災と認定した。

自殺前の7カ月間の残業時間は月平均190時間を超えており、山田裁判長は社長個人についても「長時間労働などを簡単に認識できたのに何ら有効な対策を取らなかった」と賠償責任を認めた。上司のパワハラも「許される行為ではなく、責任は免れない」と非難した。

会社側は「金銭問題や家族との確執などが自殺の原因だ」と主張したが、判決はいずれも「証拠がない」と退け、過失相殺を認めなかった。

判決後、記者会見した父親は「命を落としたのは長時間労働やパワハラが原因と証明され、ほっとしている」と述べ、代理人弁護士は「過失相殺されなかったのは画期的。遺族の思いを正面から受け止めてくれた」と評価した。サン・チャレンジ側の弁護士は「現段階では判決の詳細を把握していないのでコメントできない」とした。

## 北関東信越の酒類鑑評会
### 最優秀賞は新潟「君の井」

6月末までの1年間に北関東と信越地方の6県（茨城、栃木、群馬、埼玉、新潟、長野）で造られた日本酒の出来栄えを評価する「酒類鑑評会」が5日、関東信越国税局（さいたま市）であり、最優秀賞に君の井酒造（新潟県）の吟醸酒「君の井」が選ばれた。

同酒造の杜氏、早津宏さん（57）は「『しっかり味があるのに軽い』という理想に少し近づけた」と笑顔で話した。

計209の蔵元が吟醸酒201点、純米酒186点を出品。国税局の鑑定官らが味や香りなどを総合評価し、「君の井」以外に、吟醸酒62点と純米酒61点が優秀賞を受賞した。

関東信越国税局管内の2012年度の清酒酒造量は約7万4千キロリットルで、全国の約6分の1。

同局は、製造技術や品質の向上を目的に毎年鑑評会を実施している。

北関東信越の酒類鑑評会で最優秀賞に選ばれた吟醸酒「君の井」を手にする杜氏の早津宏さん

## 米朝さんが人生相談？
### 高島屋にそっくりロボット

高島屋大阪店（大阪市中央区）の1階イベントスペースに5日、人間国宝の落語家桂米朝さんにそっくりなロボットが登場した。来店客の人生相談などに応じ、さながら米朝さんと会話している雰囲気を楽しめる。展示は11日まで。

来店客がタッチパネルで「良い人と出会うには」「落語家になるには」「どうすればよいのか」といった質問を選ぶと、ロボットの米朝さんが答えてくれる。会話は約40パターンある。「友達がいない」という悩みに対しては、米朝さんの体験を交えて「興味のあることを掘り下げていけばできるのでは」とアドバイスした。

ロボットは大阪大の石黒浩教授らのグループが開発した。これまでJR大阪駅北側の大型複合施設「グランフロント大阪」などで落語を披露してきたが、今回は改良を加え対話機能を搭載した。石黒教授は「さらに人間らしくなった。多くの人に楽しんでもらいたい」と述べた。

ロボットの声は、長男米団治さんが米朝さんの口調をまねて録音した。会話も米朝さんから聞いた話に基づいてつくった。口を開けずにしゃべる表情も再現しており、米朝事務所（大阪市北区）の今井浩社長は「髪の毛までほんまそっくり」と太鼓判を押した。

会話を体験した大阪市の主婦辻本ミサコさん（74）は「テレビで見た米朝さんそのもので驚いた」と話した。

高島屋大阪店のロボット企画は、接客する女性ロボット「ミナミ」の登場に続く第2弾となる。

来店客と対話する、高島屋大阪店に登場した落語家桂米朝さんにそっくりなロボット

## ウイスキー・バイブル
### 「山崎」が最高ウイスキー
### 英ガイドブック、日本初

世界最高のウイスキーに選出された「山崎シェリーカスク2013」（サントリーホールディングス提供＝共同）

【ロンドン共同】英国の著名なガイドブック「ウイスキー・バイブル」2015年版が、サントリーの「山崎シェリーカスク2013」を世界最高のウイスキーに選出した。英メディアが3日報じた。日本の製品が最高賞に選ばれるのは初めて。

同書は選出理由として「ほとんど言葉にできない」味わいや「極上の大胆な香り」を称賛し、100点満点中の97・5点と採点した。

また15年版では、名産地スコットランドの製品が初めてトップ5に入れず、著者のジム・マリー氏は英紙で、山崎の受賞はスコッチメーカーへの「警鐘」だと語った。

同書は世界中の約4700の製品を選んで品質を比較するという。

サントリーホールディングスの広報によると、「山崎シェリーカスク2013」は欧州限定品。13年11月1日に3千本を発売し、同年末までに完売した。

# 解散前の「負担増」隠し

## うやむやで選挙戦突入
## 社会保障制度改革案が停滞

【共同】安倍晋三首相が衆院解散・総選挙に踏み切る意向を固めたあおりで、医療や年金といった社会保障制度改革の議論が停滞を余儀なくされている。若者にのしかかる負担を和らげるため、高齢者に痛みを求める方針だが、争点となりそうな「負担増」を隠す動きが広がる。どのような改革が進められるのか、うやむやのまま選挙戦に突入しそうだ。

**▽前哨戦**

13日の衆院厚生労働委員会。民主党の中根康浩氏が、医療制度改革案の公表を急きょ見送った塩崎恭久厚労相を追及した場面はさながら衆院選の前哨戦だった。

「正々堂々と公表してほしい。選挙で掲げないと国民にうそをつくことになる」

「もう少し慎重に検討する必要があるとの意見が出たので延期した。改革をやめることはない」

厚労省は、塩崎氏をトップとする13日の省内会議で、改革試案をまとめる予定だった。だが、解散風が吹き荒れた11日夕になって「関係各所との調整が足りなかった」として会議開催や試案公表の中止を決めた。

厚労省の改革案は、市町村が運営する国民健康保険を都道府県に移すほか、現役世代と高齢世代の負担の公平化を進めることが柱。75歳以上の800万人超が対象となっている保険料の特例軽減を段階的に廃止するなどの内容が含まれている。

**▽不人気政策**

自民党幹部は「議員の多くが衆院選を意識し、負担を強いる改革に臆病になっている」と語る。中止決定を前にした11日朝の自民党会合では、出席者が厚労省幹部に「後ろから鉄砲を撃つつもりか」と怒声を浴びせた。

ある厚労族議員は試案の公表中止を働きかけたと打ち明ける。「800万票が吹っ飛ぶ話だ。今は公表を控えた方がいい」

公的年金改革で厚労省は、少子高齢化の進行に合わせて自動的に給付を抑制する「マクロ経済スライド」の強化を検討している。年金財政を維持するため給付水準を下げるスピードを速める内容で、将来世代の年金水準低下を防ぐ狙いがある。

だが、給付が削減される高齢世代の反発は必至だ。来年春の統一地方選を控え、与党内ではもともと不人気政策だったが、解散が間近となり反対論が勢いを増す。厚労省幹部は「選挙が終わるまでは、おおっぴらに議論することすら許されないのではないか」と嘆く。

**▽「ばらまき」不満も**

介護でも負担増メニューがめじろ押しだ。一定以上の所得がある人の利用者負担引き上げが既に決まっている上、新たに特別養護老人ホームの相部屋代として月1万5千円程度を入居者に求めることなどを検討してきたが、議論のペースは鈍る。

政府はこれまで、消費税率を10%に引き上げた財源で子ども・子育て支援や低年金者への給付金など「社会保障の充実」を実施すると説明してきた。再増税を見送れば、これらは実現できないはずだが、財源をかき集めて予定通り実施する検討を始めた。

国民受けのいい政策は恒久財源がなくても実現する―。政府内にも「これでは単なるばらまきだ」と不満がくすぶる。与党の閣僚経験者はつぶやいた。「1千兆円も借金がある。今更少しぐらい財政が悪化したって何が悪い」

## 憧れの対象、健さん
### 不器用貫き、男の美学

【共同】「器用なたちではないですから」。10日亡くなった高倉健さん（写真）の魅力は、自らを評して口ぐせにしていた言葉に集約されている。余計なことは一切しゃべらないが、いざというときは最も頼りになる人物。日本人が昔から理想の一つとしていた生き方を、スクリーン内外で貫き通した。

高倉さんは東映でデビューしてしばらく、現代劇への出演が多かった。会社側が、日活の石原裕次郎さん、東宝の加山雄三さんのようなタイプのスターに育てようとしたからだ。美空ひばりさんの相手役に起用されるなど周囲の期待も高かったが、精彩を放ったのは学生時代に鍛えた体を生かした任侠路線だった。

日本刀を構え、唐獅子牡丹の入れ墨を背負った姿は、行為の善悪は別として、観客に憧れを抱かせ、「健さん」の〝男の美学〟は熱狂的に受け入れられた。

様式美を重んじた任侠映画が「仁義なき戦い」のような実録路線に取って代わられた後も、健さん自身は変わらなかった。その姿勢が再び支持されたのは、女性へのひた向きな愛を体現した「幸福の黄色いハンカチ」（1977年）に負うところが大きい。

それ以降も刑事（「駅STATION」）、越冬隊員（「南極物語」）、居酒屋の主人（「居酒屋兆治」）、駅長（「鉄道員（ぽっぽや）」）など現実的な役柄の中で、健さんは「耐えて」「しのんで」、ストイックな健さんであり続けたといえるだろう。

# 中国は長期政権を警戒
## 安定望む米にも驚く声

【共同】安倍晋三首相の衆院解散表明について、各国は政権の行方がどうなるか注視している。安倍政権と歴史問題などで厳しく対立してきた中国は、解散が長期政権の道を開く狙いとみて警戒。同盟国の米国は、日米が重要課題に腰を据えて取り組むには長期安定政権が望ましいと考えているが、この時期の解散に驚く声も出ている。

中国の習近平国家主席は今月、北京で安倍氏と会談して対日関係改善にかじを切ったが、歴史問題などから安倍氏に対する不信感が根強い。

中国の通信社、中国新聞社は「経済指標が悪化し（安倍政権の）影響力が低下し始めた」ことが解散の動機と分析。野党の態勢が整う前に解散し「長期政権の基礎を築く」思惑があると伝えた。

オバマ米政権は解散が政権不安定化につながらないか懸念している。環太平洋連携協定（TPP）の交渉が大詰めを迎え、日米防衛協力指針（ガイドライン）の再改定に向けた事務レベルの作業が進むこの時期の解散決断に、知日派の一人は「ぎょっとした」と語る。

旧日本軍の従軍慰安婦問題で対立する韓国では「安倍政権の間は韓日関係改善が難しい」（政府当局者）との悲観論もあり、日本の政権の行方は大きな関心事だ。韓国紙、東亜日報は「野党が支離滅裂のため、安倍氏の（衆院選）勝利には何ら問題がないとの見方が圧倒的だ」と伝えた。

北朝鮮は、日本人拉致問題などの進展に応じ日本の独自制裁解除に道を開いた5月の日朝合意の履行に、影響が生じるかどうかを注視しているとみられる。

北方領土問題を抱えるロシアは、日本に安定した政権が生まれるか見極める構えだ。プーチン大統領が安倍氏との会談で一致した来年の訪日に関しても、日本の政権が本格的な交渉相手となり得るかどうかの判断が影響しそうだ。

英国ではフィナンシャル・タイムズ紙が「大きな政治的賭け」と伝え、ガーディアン紙は、自民党勝利の可能性が高いが、公明党と合わせた与党の議席は減るリスクがあると指摘した。

# 糖尿病4億人に迫る
## 中印で深刻化、日本10位
### 14年、国際団体推計

【ジュネーブ共同】各国の糖尿病関連団体でつくる国際糖尿病連合（IDF、本部ブリュッセル）は世界糖尿病デーの14日、2014年の世界の糖尿病人口（20～79歳）が約3億8700万人に上るとの推計を発表した。昨年に比べ500万人増加、35年には5億9200万人に達する見込みとしている。

国別では1位が中国で約9629万人。2位はインドで約6685万人、3位は米国の約2578万人。日本は昨年と同じ10位で約721万人だった。

IDFによると、糖尿病人口の77%は低中所得国の人々。35年までに中国では約1・5倍、インドでは約1・7倍になるとみられている。生活習慣病で大人に多いタイプの糖尿病の人口は全ての国で増加傾向にあるという。

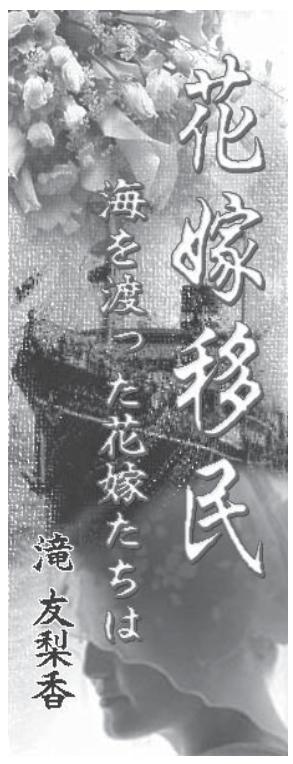
糖尿病に起因する疾患による死者は490万人で、7秒に1人が死亡している計算となる。糖尿病人口の半数は自分が糖尿病であることを知らないという。

日本でも、生活習慣の変化などに伴って糖尿病患者数は一貫して増加傾向にあり、高齢化に従って今後も増えると考えられている。

欧米諸国では近年、深刻化する糖尿病や肥満の対策として糖分を多く含んだ清涼飲料などに課税する動きも出ている。

世界糖尿病デーは06年に国連が認定した。

インド東部コルカタで、糖尿病の啓発活動のシンボルマークである青色の輪を掲げる生徒たち




（58）

コチア青年の花嫁たちのように耐えて夫婦で築きあげようというのではなく、チャタレイ夫人まがいのデッチ上げの不倫を、夫の目に触れるように書き置き、

「あなたは契約移住者としての義務があり、拘束され困っていますが、私には束縛されるものは何もありません。戸籍上の妻ではありますが、これを捨てたところで大きな罪にはならない。はっきり申し上げます、新しい生活を始めるため、否、それを探すために家出をするのです、さようなら」と耕地からサンパウロ市内に出て水商売にはいり、「男の一人や二人、片目で、小指で自由に操るほどに成長していった」物語が書かれている。

そして第二章には花婿になれなかった一人の青年の話が書かれ、そのなかに独立後の孤独と、思いを寄せていたパトロンの娘の気持が、自分へのただの哀れみであったことを知り、絶望して自死した内容である。

「独立青年移住者と雇主の中に交された契約書の中に、家族待遇という項目があり、家族並みということであって分かり切っているのに複雑にもつれてしまった青年には優等生も落第生もおり、箸にも棒にもかからない者、前進の意欲のない者などさまざまあり、自死した青年は騙されたと思ったこともあり、己の力が足りない、どれもこれも平均以下だと気づいたとき、生きる力の糸が音を立てて切れ、死の決行はそれから間もなかった」と書かれている。

佐藤実氏は昭和九年に渡伯し、農業、日本語教師、新聞社勤務を経て、一九六二年からコチア産業組合に勤務し、そして単身移住者の独立と結婚問題を中心とした相談室の主任となり、その十年間に紛争、自殺などの深刻な問題の渦中にあったと言う。

「その体験が作品の題材になっていることは言葉をまたない」と後記にも書かれており、私も同じく、こういうこともフィクションではなく、実際にあったように思えてならないのである。

### 第十五章　縁

四回は確実に会っているのに、どこで誰に紹介されたのか今はまったく覚えていないが、訪ねた日本人援護協会の相談員に武田さんがいた。武田なにさんかは知らない。あの頃にはもう六十歳を過ぎていただろうか、熱心なクリスチャンであった。その武田さんから私は次のことをして頂いた。

（一）三菱商事、三菱重工、ヤンマージーゼルの駐在員の夫が、援護協会の会員であったため、その奥様方を紹介され、週一度、美顔術をさせてもらえる約束ができた。

（二）日本語の上手なブラジル人牧師を紹介され、数回聖書の講義を受けた。

（三）或いはコチア青年だったか、結婚を勧められた。

コロニアに長く住み、援護協会の相談員の椅子に永く着いていれば、武田さんは当時、私の知らない花嫁の転落ケースを多く知っていたのであろう。それがためにまだ転落していない私に必要な仕事、精神のなぐさめ、そして結婚、この三つを勧めてくれたのだと思う。このうち、（一）は、まだ電話の普及が遅れていたから、私は公衆電話からアポイントをとり、直ぐ仕事が始められるようにしていただいた。

（二）は、聖書の勉強は、前記の牧師さんとは続かなかったが、日本人の宗像牧師と出会い、新旧約聖書をいただき読み続けているうちに、宗像師は帰国して出会った老牧師清水誠一師より、一九七七年に洗礼を受け、現在も祈りのある暮らしをしている。

a kenko hirose
健康食品
プロポリス・アガリクス専門店
日本への発送もしております。
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo
（バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・プエノ街の角）
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

急募 URGENTE!!
ARUBAITO ACIMA DE 18 ANOS
LAVANDERIA, HOTEL E HOSPITAL
ATE 65 ANOS
LIGAR: ROSELY YAMAMOTO
TL: 3277-79-88 OU 99918-07-92 Tim

病気平癒・健康祈願
南米神宮
R. Estado de Israel, 76
Vl. Clementino - S. Paulo - SP
Fone: (11) 5575-4783
www.temploxintoista.org.br

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

ニホンゴ　ガクシュウニ　サイテキ
日本語（ローマ字でも表記）から ポルトガル語
日葡辞典
Novo Dicionário Romanizado
Japonês - Português
日葡辞典
Keiko Miyamoto
Editora Animanga
R$ 40,00
ニッケイ新聞社本社にて
取り扱っております
お問い合わせは（11）3340-6060

事務員募集
パソコンでの営業事務全般、原稿打ち込みなどの仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
（電話11・3340・6060、nikkeyshimbun@gmail.com、深沢まで）連絡を。

製作部員を募集
パソコンによる紙面作成の仕事
仔細面談、ニッケイ新聞編集部
（電話11・3340・6060、nikkeyshimbun@gmail.com、深沢まで）連絡を。

VIAÇÃO GARCIA
Diminuindo Distâncias. Aproximando Pessoas.

LONDRINA / SÃO PAULO

| Saída | Frequência | Chegada Prevista | |
|---|---|---|---|
| 13:00hs. | Diário | 19:35hs. | Double Class |
| 23:00hs. | Diário | 05:35hs. | Double Class |
| 23:40hs. | Diário | 06:15hs. | LD |

SÃO PAULO / LONDRINA

| Saída | Frequência | Chegada Prevista | |
|---|---|---|---|
| 10:30hs. | Diário | 17:40hs. | Double Class |
| 15:00hs. | Diário | 22:55hs. | LD |
| 23:00hs. | Diário | 05:35hs. | Double Class |

MARINGÁ / SÃO PAULO

| Saída | Frequência | Chegada Prevista | |
|---|---|---|---|
| 22:30hs. | Diário | 06:45hs. | LD |

SÃO PAULO / MARINGÁ

| Saída | Frequência | Chegada Prevista | |
|---|---|---|---|
| 21:45hs. | Diário | 06:00hs. | LD |

GARCIA
INFORMAÇÕES : 0800 400 70 90
www.viacaogarcia.com.br

# 兵庫県姫路 クリチーバ 姉妹都市提携30周年祝う

## 石見市長ら5人が式典出席

### 記念演奏や祝賀パーティ

【長村裕佳子クリチーバ通信員】兵庫県姫路市とパラナ州クリチーバ市が姉妹都市提携30周年を迎え、姫路市から石見利勝市長、八木隆次郎市議会議長ら5人が来伯し、11月7日、バリグイ公園のサロンで記念式典が開催された。関係者約150人が出席して節目の日を祝った。

式典の中でグスターボ市長に記念の本を手渡す石見市長

石見市長は10年前に続き2度目の来伯。「クリチーバ市とは高校生の留学などを通して交流を高めてきた」と話し、「密な姉妹都市関係を続けてこられたのもクリチーバ市民の尽力のおかげ。感謝を申し上げたい」と伝えた。

まったく偶然ながら、グスターボ市長の父マウリシオ・フルエチが市長在任中に姉妹都市提携が開始された事を説明し、「30年の交流の中で、温かく迎えてくれた姫路市での留学生の受け入れに感謝したい」と語った。

その後、スライドでクリチーバ市の紹介が行われたほか、これまで両国で実施されてきた留学の様子が紹介された。

式典には元留学生の本田サンドラ陽子さん（四世、40）も出席。日本語の習得のために98年に留学したという本田さんは、「ブラジルにいる家族から学んだ日本語と現代の日本語の違いを知る事が出来、貴重な経験だった」と振り返った。

同日夜には、クリチーバ市内の聖母マリアチャペルで同提携30周年記念コンサートが開催され、姫路市関係者や地元政府関係者など招待客約2000人が来場した。

池田敏雄在クリチーバ総領事が「今後さらに姉妹都市交流が発展しますように」とあいさつ。リオ在住のピアニスト・清水由香さんとブラジル人のバイオリン、ヴィオラ、チェロ演奏家との共演で「もみじ」などが披露された。

清水さんのピアノソロではブラジル人作曲家ヴィラ＝ロボスの曲が演奏され、来場者を楽しませた。演奏会の後、同会場でカクテルパーティが行われ、クリチーバ市の国際交流担当の山脇ジョルジさんが乾杯の音頭を取った。

# GLA講演会に300人

## 派遣講師、海老名さん来伯

宗教法人「GLA」ブラジル支部（尾田嘉雄理事長）による「2014高橋佳子講演会　映像の集い」が16日、聖市の松原ホテルで開催された。日ポ各語の会場が用意され、日系非日系を問わず様々な層から約300人が集まり、先ごろに日本各地で催された講演会のビデオが上映された。

その中で高橋氏は「心と現実が如何に影響しあっているか」を、宮本武蔵の逸話などを交えて説明した。「私たちが直面する現実は、私たちの心の反映であるばかりか、その奥にある魂の反映でもあります」と語り、「心は快と苦によって動いている」「魂は生まれてきた目的を持っている」など約2時間に渡って説いた。

上映会の冒頭と幕間には日本からの派遣講師、海老名忠さん（66、東京）が講演を行った。海老名さんはレーザー機器を取り扱うプネウム株式会社の代表取締役で、高橋氏の推薦で初来伯した。「GLAにとって伯国は重要な国。心が変われば現実も変わるという事を伝えたい」と当地での普及活動への意気込みを語った。

上映会後には懇談の場が設けられた。今回初参加の森義一さん（77、東京）は、「心と体の関係についての説明がわかりやすかった」、20年前からGLA会員の藤田寿喜子さん（85、福岡）は「とてもよい講演会でした。伯国にもっと広まって欲しい」と感想を語った。

非日系人の参加者も多く、合気道の先生の紹介で参加したセザール・サライヴァさん（33）は「心を平静に保つ方法や試練に対する考え方など興味深い話が多かった」と述べた。

尾田理事長は上映会を振り返り、「多くの方に来ていただき嬉しい。先生の教え『魂の学』を知る良い機会を作れたのでは」と満足した様子で喜びを語った。

会場では書籍販売、入会申し込みスペースも設けられ盛況だった。来年2月22日には新年の集いも予定されている。

上映会場の様子

# サンパウロ友の会60周年祝う

## 二世多く参加し交流深める

サンパウロ友の会（岡田俊子総リーダー）は8日、聖市リベルダーデ区の福井県文化協会で創立60周年記念会を開催した。リオ友の会の4人を含む64人が出席して充実した一日を過した。

この日のためにパラナ州から佐々木治夫神父が駆けつけて講演した。40年以上にわたって伯国のハンセン病撲滅に尽くしたその体験談に、参加者からは「ハンセン病についていかに偏見を持ち、無知であったか反省させられた」との声があちこちで聞かれた。

各々が持ち寄った心のこもった一品を昼食に食べ、話が弾んだようだった。

午後の各最寄の発表では、日本全国友の会で5年ごとに行っている「生活時間調べ」に参加したサンパウロ友の会会員の結果報告や、モジ最寄で行っている福祉活動について、エコを考えた色々な製作品の説明、全国友の会で大いに評価されてサンパウロ友の会でも勧めている鍋帽子の活用法などが発表された。

参加者の皆さん

初めて参加した二世のグループからは、重曹を使った家事の発表もあり、おたがいに学び合った。二世の参加も多くてポ語を使った発表もあり、終始和やかな雰囲気の中で記念会が進行し、無事に閉会した。

岡田さんは「より多くの二世、三世の方にも、ぜひ友の会を知っていただきたい。興味がある方のご連絡をお待ちしています」と呼びかけている（連絡先＝岡田11・2371・4708）。

# 元陸軍大将〝侍魂〟説く

## 伯弁護士による日ポ国交史も

サンスイ社の平崎靖之氏が企画した講演会が10月31日午後、イビラプエラ区の南東伯軍総合司令部講堂で行なわれた。「元陸軍大将のマイナルド・マルケス・デ・サンタ・ローザ氏と弁護士のネルソン・ファリア・デ・オリベイラ氏を招き、日本史をテーマに講演した。

サンタ・ローザ氏は徳川家康などの武将を引き合いに、「サムライ魂」について講じた。「冷酷な性格の織田信長だが、それも天下統一のため。目的達成に向かう気持ちの強さは、国を守る軍人も見習うべき」などと話した。

ポルトガル・リスボンにも事務所を持つオリベイラ氏は、「日本とポルトガルにおける歴史的関係」をテーマに種子島の鉄砲伝来、キリスト教に始まる深い歴史を紹介した。

当日は外交官補としてポルトガルで研修経験のある在聖総領事館の中山雄亮副領事も訪れ、「日本の歴史に関心を持って頂き大変喜ばしい」とあいさつした。

記念撮影する（左から）平崎さん、オリベイラ弁護士、サンタ・ローザ元陸軍大将、中山副領事

# 中平マリコさんが帰国

## 福祉4団体が歓送会開く

こどものその、希望の家、やすらぎホーム、憩の園の4福祉団体が、今年度のブラジルツアーを終えた歌手・中平マリコさんの歓送会を、9月30日に聖市のレストラン「ランショ・ダ・トライーラ」で行った。

4団体の代表者やボランティアはじめ、下本八郎元聖州議、サンベルナルド・ド・カンポ市議会議長の南洋行氏らも出席した。

中平さんは関係者の温かい言葉ともてなしに感謝を述べ、今年のツアーで販売したCDの売上金2万400レアルを4団体に寄付した。

関係者と食事を楽しむ中平さん（左の手前）

## 刊行物

### ピンドラーマ 11月号

コジロー出版社のブラジル情報誌『ピンドラーマ』11月号が発刊された。

「各国移民レポート メキシコ編」「クラッキ列伝」「パッサリニャー」「ブラジル緑の歳時記」など。サッカー、グルメといった毎月のコーナーも掲載。

問い合わせは同出版社（11・3277・4121）まで。

## 大耳 小耳

南麻州ドウラードスにある陸軍西部方面軍の松田ルイ・ユタカ少将の提案で、29年間もジャングルで遊撃戦を展開した陸軍軍人・小野田寛郎氏の生涯をまとめた本が、伯国陸軍監修の出版物として来年後半に発刊されることが正式に決まったことは、本面7月19日付けで報じた。その後も徐々に具体化して、刊行記念パーティをやるときには、池田リュウゾウ少将が参謀司令官を務める聖市の陸軍南東方面軍でやる話もでているとか。今年から日伯で防衛・安全保障面での交流も始まっただけに、記念碑的な出版物になるかも。

◎

ヴェージャ誌主催の「Comer & Beber」菓子職人部門で見事優勝した『Sweet Deli』のパティシエ、和久田ヴィヴィアンさん。新鮮で甘さ控えめな日本風スイーツが好評を博しており、本紙の記事（9月17日付）を見て、サンベルナルド市から遥々買いに来た駐在員もいたとか。甘いもの好きな人は一度足を運んでみては。住所＝Av. Paulista, 2001, loja 4、電話＝11・3287・9760。

◎

日本の国民の祝日は年に15日間あり、伯国の12日間の方が少ない。しかも今年の祝日は4回も土日に重なってしまい、せっかくの祝日がただの週末になってしまっていた。ところが来年は日曜に重なることが2回しかなく、むしろ月曜が3回、金曜が3回あり、土日と繋げて3連休になるケースが6回もある。加えて市や州の祝日もあるので、もう2日増える。来年の旅行スケジュールを立てるときには、その辺も参考に。日本のように「祝日が週末の場合は振り替える」という法案を可決させた政治家は、次の選挙で当選確実？！

## 刊行『蜂鳥』

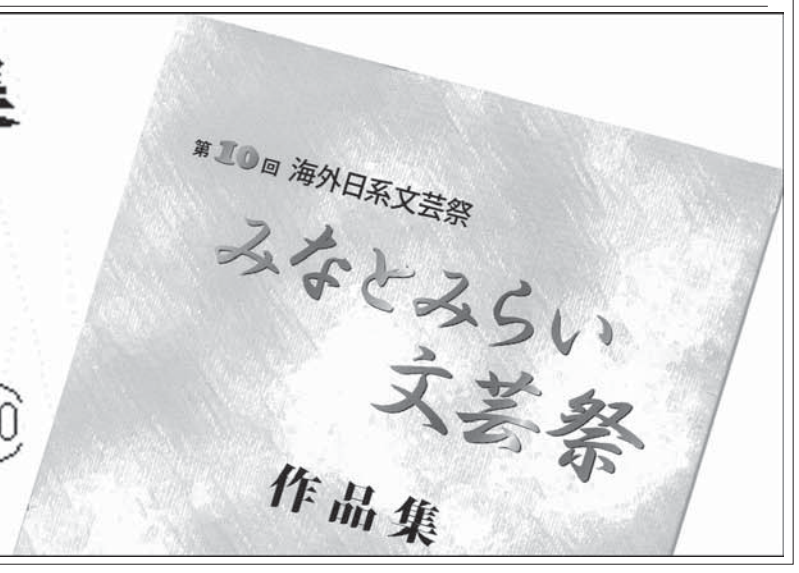
句集『蜂鳥』321号が刊行された。

「蜂鳥集」より3句

「物語始るごとき春の闇」（田中美智子）

「風車バスの乗り場に来て別れ」（間部よし乃）

「噛み合はぬ会話や老いの春は行く」（富岡絹子）、特別寄稿「花の中」（伊那宏）、旅吟「小樽」（橋鏡子）、「フランス・イタリアの旅」（井上人栄）、エッセイ「ひえゆき人形」（串間いつえ）ほか。

2013年 第10回 みなとみらい文芸祭 作品集（最終号）
13ヵ国からの応募
短歌1318首、俳句1007句の中から選ばれた
佳作以上の作品を掲載
お求めはニッケイ新聞 マリア又は山根まで
（11）3340 - 6060
郵送ご希望の方は別途送料を頂戴いたします
R$ 15,00
過去の作品集も取扱っております
第9回＝13レアル
第8回＝11レアル
第7回＝9レアル
第6回＝7レアル
第5回＝5レアル
第4回＝4レアル
第2回＝2レアル


Molhos Maruiti: para cada receita, um molho especial.
MARUITI
www.maruiti.com.br

VENDA em BANCA

# Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

matsubara hotel 松原ホテル 毎週日曜日 11時～16時
和食/洋食 取り揃えております ブランチ R$ 60,00 食べ放題
Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso
Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP
www.matsubarahotel.com.br

ANO XVII – Nº 4144　SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 19 DE NOVEMBRO DE 2014　R$ 3,50

# 鶴竜が首位、10戦全勝

## 1敗追走は白鵬だけ
## 日馬は勝ち越し決める

大相撲九州場所（福岡国際センター）

日馬富士が押し出しで稀勢の里（左）を下す

【共同】大相撲九州場所10日目（18日・福岡国際センター）横綱鶴竜が照ノ富士を寄り切り、唯一の全勝で首位を守った。横綱白鵬は新関脇碧山を寄り切り、大関稀勢の里と平幕旭天鵬が2敗目を喫したため、1敗で鶴竜を追うのは白鵬だけとなった。

稀勢の里は横綱日馬富士に一方的に押し出された。途中休場明けの日馬富士は勝ち越しを決めた。琴奨菊は豪栄道との大関対決を制して星を五分に戻し、豪栄道は6敗目。新関脇逸ノ城は安美錦を押し出して5勝5敗とした。新小結の勢は負け越した。

十両は2敗を守った時天空がトップ。

### 休場明けで見事な攻め
### 恐怖心とも闘う日馬

出場すら危ぶまれた場所前の状況からは想像できないような、日馬富士の見事な攻めだった。一方的に稀勢の里を押し出し、途中休場明けで勝ち越しを決めた。強気が身上の横綱は「正直、ほっとした。2カ月近くも土俵に上がらなかったわけだから」と言葉をかみしめた。

素早い立ち合いから突き刺すような左喉輪。自分より34キロ重い大関を起こすと、頭を相手の顎の下に入れながら腹を押し、勝負をつけた。魅力が詰まった3秒弱に「いつも立ち合いに集中している。感覚が戻りつつある」と胸を張った。

右目周辺を骨折し、秋場所5日目から休んだ。そこからの復活劇は、細身の体を人一倍の負けん気で補い、最高位へ駆け上がった道程と重なる。頭から当たる激しさが生命線だけに、けがの影響が心配された。稽古不足もあり、関係者によると、師匠の伊勢ケ浜親方（元横綱旭富士）は来年1月の初場所での復帰を想定していた。

日馬富士は土俵から遠ざかることで不安が増すのを避けるため、初日3日前に師匠に出場を直訴。本場所で頭からぶつかる弟子に、普段は厳しい親方も「たいしたものだ。普通は怖くていけない」と感服する。

自分と闘いながら2敗を守った。「弱い気持ちに打ち勝ち、一番一番、全身全霊でやっている」。優勝争いからは離れているが、日馬富士の姿にも横綱のプライドがにじんでいる。◎

### 大相撲九州場所
18日 福岡国際センター

| ［東］ | | 初2345 | 678910 | ［西］ | | 初2345 | 678910 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 横綱☆ | 白鵬 | ○○○○○ | ●○○○○ | 横綱☆ | 鶴竜 | ○○○○○ | ○○○○○ |
| ☆ | 日馬富 | ○○●●○ | ○○○○○ | 大関☆ | 稀勢里 | ○○○○● | ○○○○● |
| 大関 | 琴奨菊 | ○○●●● | ○●●○○ | 大関 | 豪栄道 | ●●○○○ | ●○●●● |
| 関脇 | 碧山 | ○●●○○ | ○●○●● | 関脇 | 逸ノ城 | ●○○●○ | ●○●●○ |
| 小結★ | 豪風 | ●○●●● | ●●●●● | 小結★ | 勢 | ●●●○● | ●●●○● |
| 前1 | 栃煌山 | ●●●○● | ●○○○○ | 前1 | 安美錦 | ●●●○○ | ○●●●● |
| 〃2 | 宝富士 | ○●○●● | ○●○●○ | 〃2★ | 豊響 | ●●○●● | ●○●●● |
| 〃3 | 高安 | ○○○●● | ○●○●○ | 〃3 | 照富士 | ●○○●● | ○●●○● |
| 〃1 | 魁聖 | ○●●●○ | ●●○○● | 〃4★ | 嘉風 | ●●●■や | やや●●● |
| 〃5 | 千代鳳 | ○○●○○ | ●●●●○ | 〃5★ | 大砂嵐 | ●●●■や | やややや○ |
| 〃6 | 豊ノ島 | ○○●□○ | ○●○●● | 〃6 | 常幸龍 | ●●○○○ | ●○●○○ |
| 〃7 | 隠岐海 | ○○○□● | ○○●○● | 〃7 | 佐田海 | ●●●●● | ○●○○● |
| 〃8☆ | 栃ノ心 | ○○○●○ | ○○●○○ | 〃8 | 遠藤 | ●●○○● | ●●○○○ |
| 〃9 | 千代大 | ○○○●○ | ●○●●○ | 〃9 | 徳勝龍 | ●○●●● | ●○○●○ |
| 〃10 | 松鳳山 | ○●●●● | ●○○○● | 〃10 | 玉鷲 | ●●○○○ | ●●○●● |
| 〃11 | 妙義龍 | ●○○○● | ●○○○○ | 〃11☆ | 旭天鵬 | ○○○○● | ○○○○● |
| 〃12★ | 北太樹 | ●●●●○ | ●●●○● | 〃12 | 誉富士 | ○●●○○ | ○●●●○ |
| 〃13 | 貴ノ岩 | ○●●●● | ○●●●○ | 〃13 | 荒鷲 | ●○○○○ | ○●○●○ |
| 〃14 | 阿夢露 | ●●○●● | ○●●●○ | 〃14 | 蒼国来 | ○○○●○ | ○○●○● |
| 〃15 | 栃乃若 | ○●●●● | ●○●○● | 〃15 | 旭秀鵬 | ●●○○● | ●●○○○ |
| 〃16 | 琴勇輝 | ●○●○○ | ○○○●● | 〃16 | 千代丸 | ○○●○○ | ●○○●● |

十日目勝負＝中入り後

| | | |
|---|---|---|
| 誉富士 | 突き出し | 琴勇輝 |
| 妙義龍 | 肩透かし | 北太樹 |
| 阿夢露 | 下手出し投げ | 松鳳山 |
| 旭秀鵬 | 上手投げ | 玉鷲 |
| 千代大 | 網打ち | 蒼国来 |
| 徳勝龍 | 突き落し | 栃乃若 |
| 栃ノ心 | 押し出し | 千代丸 |
| 荒鷲 | 下手投げ | 隠岐海 |
| 貴ノ岩 | 寄り切り | 佐田海 |
| 常幸龍 | 寄り切り | 旭天鵬 |
| 遠藤 | 引き落し | 魁聖 |
| 大砂嵐 | 叩き込み | 嘉風 |
| 高安 | 押し出し | 豊ノ島 |
| 千代鳳 | 突き落し | 豊響 |
| 宝富士 | 押し出し | 豪風 |
| 栃煌山 | 肩透かし | 勢 |
| 逸ノ城 | 押し出し | 安美錦 |
| 琴奨菊 | 送り倒し | 豪栄道 |
| 日馬富 | 押し出し | 稀勢里 |
| 鶴竜 | 寄り切り | 照富士 |
| 白鵬 | 寄り切り | 碧山 |

# サッカー日本、豪州に2－1
## 今野、岡崎決め最終戦勝利

日本―オーストラリア＝後半、先制ゴールを決め喜ぶ今野（左）

【共同】サッカーの国際親善試合、キリン・チャレンジカップの日本―オーストラリアは18日、大阪市のヤンマースタジアム長居で行われ、日本が2―1で勝利を挙げことし最終戦を白星で飾った。アギーレ監督就任後の成績は3勝1分け2敗。来年1月にオーストラリアで開催されるアジア・カップで2連覇を目指す。

日本は後半16分、本田（ACミラン）の右CKが遠いサイドに流れたところを今野（G大阪）が頭で詰めて先制し、同23分には岡崎（マインツ）が技ありの右足シュートで追加点。終了間際にケーヒルにゴールを奪われたが、逃げ切った。

国際サッカー連盟（FIFA）ランキング52位の日本は、94位のオーストラリアとの通算対戦成績を8勝8分け7敗とした。

### 臨機応変の采配、豪倒す
### 価値ある白星でアジア杯へ

試合前に観客席のサポーターが日本のアジア・カップ優勝回数を示す4個の星をあしらった巨大な青いユニホームを掲げた。前回王者として同じアジア連盟（AFC）の強豪を迎えたことし最終戦。日本が臨機応変の対応で流れを引き寄せ、価値ある白星でアジア杯へ弾みをつけた。アギーレ監督は「勝つという目的は果たせた。サッカーは戦略のゲーム」と笑みを浮かべた。

前半から中盤で相手をつかまえ切れずに、再三のピンチを招いた。前半35分ごろ、監督が動く。逆三角形の相手の中盤に対応するように、遠藤の位置を下げて守備的MFを長谷部との2人に増やした。長谷部は「システムを変え、いいリズムでサッカーができた」と、勝負の分岐点を振り返った。後半からは遠藤に代えて今野を入れてさらに守備の安定を図り、主導権を奪い返して2ゴールを挙げた。

相手の寄せが激しかった序盤は無理につながず、はっきりしたクリアで失点のリスクを減らした。「100回うまくいかないときは、100回蹴っていい」との監督の割り切りを選手も理解し、そこから息を吹き返すしぶとさを見せた。

W杯代表組の経験と采配がかみ合い、勝利で再出発の2014年を締めくくった。ただ、こわもての指揮官は手応えの中でも「失点は常に不快。無失点で終わりたかった」と終了間際に許した1点への苦言も忘れなかった。

# MLBが2連勝
## 日米野球、MVPは柳田

日本―MLB　3回MLB1死一、二塁、ロンゴリアに死球を与えた大谷. TIF

【共同】日米野球は18日、札幌ドームで最終第5戦が行われ、米大リーグ（MLB）オールスターチームが日本代表に3―1で2連勝して対戦成績を2勝3敗とした。MVPには5試合で6安打4打点をマークした柳田（ソフトバンク）が選ばれた。

MLBは0―0の三回、捕逸で1点を挙げると、アルテューベ（アストロズ）の遊ゴロの間に1点を追加。六回にはヌネス（ツインズ）の適時打で加点した。

日本代表は七回、菊池（広島）の三塁打を足掛かりに中田（日本ハム）の内野ゴロで1点を返すのが精いっぱいだった。大谷（日本ハム）は4回を投げて7三振を奪ったが6安打2失点だった。

20日に沖縄セルラースタジアム那覇でMLBオールスターチーム―日本代表による親善試合が開催される。

◇日米野球最終戦

| | | |
|---|---|---|
| MLB | 002001000 | 3 |
| 日本 | 000000100 | 1 |

▽勝＝シューメーカー2試合1勝1敗▽S＝メランソン3試合1S▽敗大谷2試合1敗

### 強打者相手に手応えと課題　大谷、4回6安打2失点

日本ハムの大谷が強打者ぞろいの相手に真っ向勝負を挑み「楽しかった」と素直な思いを口にした。最速160キロを記録し「三振を取りにいって取れた」と毎回の7三振を奪う剛腕ぶりを見せた一方で、4回を6安打2失点（自責点はゼロ）で制球の乱れも目立った。

全ての回で走者を背負い「強い気持ちでいければ良かった」と反省が残った。一回は1番打者に安打されたが、後続を3者連続三振。二回も先頭を四球で出しながら併殺と三振に仕留めたが、下位打線の連打で無死一、三塁とされた三回は捕逸と遊ゴロで計2失点。その後の1死満塁のピンチを連続三振で脱しても表情は晴れなかった。

岩手・花巻東高時代は卒業後すぐに渡米することを思い描いた。だが、日本ハムへの入団を決め、投打の「二刀流」を2年間こなしてきた。

プロ野球史上初の同一シーズンでの2桁勝利と2桁本塁打を達成するなど、開幕から走り続けた2年目。「収穫もあった。（MLBは）まだ手の届かないレベル」。今季最後の登板で将来への手応えと課題を手にした。

# 仙台育英2年ぶり優勝
## 大学決勝は明大―駒大
神宮野球

【共同】明治神宮野球大会第5日は18日、神宮球場で行われ、高校の部の決勝は仙台育英（東北）が浦和学院（関東）を4―1で下し、2年ぶり2度目の優勝を果たした。

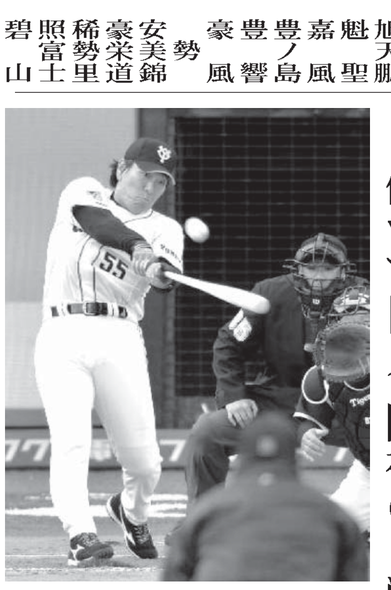
大学の部の準決勝は明大（東京六大学）が2年連続、駒大（東都）が13年ぶりの決勝に勝ち上がった。

仙台育英は1―1の五回に1点を勝ち越し、七回に平沢が2点本塁打を放った。東北地区は来春の選抜大会の「神宮大会枠」を獲得し、同地区の枠は3になった。

明大は菅野が4打点を挙げ、創価大（関東2）を6―2で退けた。駒大は八回に前田の適時打などで3点を奪い、東農大北海道オホーツク（北海道）に3―0で勝った。

浦和学院を下し2年ぶりの優勝を決め、完投した佐藤世（右から2人目）のもとに駆け寄る仙台育英ナイン

# 松井氏、55番で4安打
## 仙台で巨人、阪神OB戦


巨人と阪神のOB戦で、遠山奬志氏から二塁打を放つ松井秀喜氏

【共同】東日本大震災の復興支援を目的としたプロ野球巨人と阪神のOB戦が16日、仙台市の楽天Koboスタジアム宮城で行われ、王貞治氏や松井秀喜氏をはじめ、両チームを率いる原辰徳、和田豊両監督らがはつらつとプレーした。球場は2万4528人の観客で満員となった。

松井氏は久々に背番号55を背負い、4打数4安打と大活躍した。二回の打席では現役時代に苦手の左腕遠山奬志氏から右越えに二塁打を放った。本塁打を惜しくも逃し「行ったかと思ったけど現役のころと違う。もうひと伸びするパワーが残っていなかった」と苦笑いを浮かべた。

# 和田が判定勝ち
## 女子ボクシング　アマ世界選手権

【済州島（韓国）共同】アマチュアボクシングの女子世界選手権は18日、韓国の済州島で行われ、ライトフライ級の和田まどか（芦屋大）が初戦の2回戦でドイツ選手に3―0で判定勝ちし、3回戦に進んだ。ライト級の藤野ちなせ（平成国際大）は初戦の2回戦でフィンランド選手に0―3で判定負けした。

タレントの「しずちゃん」ことミドル級の山崎静代（よしもとクリエイティブエージェンシー）は、19日の1回戦でエジプト選手と顔を合わせる。

# 「目標を大きく超えた」
## 錦織、躍進の1年総括

【共同】男子テニスでアジア勢初の全米オープン準優勝や最終戦のATPツアー・ファイナル4強進出など、今季大躍進を遂げた錦織圭選手（24）＝日清食品＝が18日、東京都内の日本記者クラブで記者会見を行い「今年は四大大会での4強を目標に掲げていて、大きく超えて達成できたのはうれしかった。自分でも驚いている」と、記録ずくめの一年を総括した。

17日に帰国し、東京ではスポンサー関連のイベントや東日本大震災の被災地支援を目的とした慈善試合出場など忙しい日々が続く。「（松江の）実家に戻れる時間も少しあるので、この2週間はテニスのことを忘れてリフレッシュしたい」と笑顔で話した。

# 石川遼ら出場　松山英樹は欠場
## カシオ男子ゴルフ

【共同】男子ゴルフ、カシオ・ワールドオープン（27日開幕・Kochi黒潮CC）の主催者は18日、石川遼、賞金王争いトップの小田孔明ら出場選手を発表し、昨年この大会を制して賞金王を決めた松山英樹は欠場が決まった。また12歳のアマチュア、三田真弘（岡山・京山中）がジュニアの大会を制して出場権を得た。

# 東福岡は開幕戦で三鷹と対戦
## 高校サッカー組み合わせ

【共同】第93回全国高校サッカー選手権（12月30日～来年1月12日）の組み合わせ抽選が17日、東京都内で行われ、今夏の全国高校総体で優勝した東福岡は東京・駒沢陸上競技場での開会式後に行われる開幕戦で三鷹（東京B）と対戦することになった。前回準優勝の星稜（石川）は初戦の2回戦で鹿児島城西と対戦する。

1回戦の山梨学院大付―滝川二（兵庫）は優勝経験がある強豪同士の好カード。東海大山形―郡山（奈良）の1回戦は初出場同士の顔合わせ。選手宣誓は京都橘の林大樹主将に決まった。

# 阪神、鳥谷と交渉

【共同】阪神の南信男球団社長が18日、海外フリーエージェント権を行使した鳥谷敬内野手と残留交渉したことを明らかにした。南球団社長は「中身は一切言えない」と話すにとどめた。米大リーグ移籍を目指す鳥谷はスコット・ボラス氏と代理人契約した。

ニッケイ新聞
JORNAL NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEY LTDA
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.jp
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeyshimbun@gmail.com
Facebook: www.facebook.com/nikkey.shimbun
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio@nikkeyshimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 720,00 (Anual) / R$ 380,00 (Semestral)
Assinatura Digital (PDF): R$ 300,00 (Anual) / R$ 155,00 (Semestral)

募集定員オーバー！バス1台増車、再募集 / APROVEITEM OS ÚLTIMOS LUGARES
KENREN FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS DO JAPÃO NO BRASIL
2014年 ふるさと巡り忘年会バスツアー
THERMAS DE OLÍMPIA RESORT - TERMAS DOS LARANJAIS
期間：11月28日～30日（金～日）
R$698,00 お1人様・ツインルーム使用
→ 観光寝台バスで移動（車内サービス）
→ Thermas de Olimpia Resortで2泊（全食）
→ Termas dos Laranjaisの入場券（土曜日）
→ 日本語添乗員・旅行保険
お申し込み・お問合せ先は サービス グローバル旅行社まで
(11)3572-8990 / 3275-0389
Praça da Liberdade, 190 - 1º and - CJ 13 - Liberdade - SP